

# MOVIFIT® Funktionslevel "Classic"

FC474000

Ausgabe 06/2006 11461004 / DE







# Inhaltsverzeichnis



1	Wichtige Hinweise	4
2	Einleitung	6
3	Inbetriebnahme	7
4	PROFIBUS	9
5	Prozessdatenbeschreibung	29 31
6	Fehlerreaktionen  6.1 Feldbus-Timeout  6.2 Systemfehler (SYS-F)	48
7	Parametrierung und Diagnose 7.1 Vorbereitungen 7.2 MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden 7.3 Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-SC 7.4 Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC 7.5 Parameterverzeichnis MOVIFIT®-SC-Leistungsteil 7.6 Parameterbeschreibung MOVIFIT®-SC 7.7 Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil 7.8 Parameterbeschreibung MOVIFIT®-FC-Leistungsteil 7.8 Parameterbeschreibung MOVIFIT®-FC	505157586568
8	Technische Daten	88
0	Index	90





# 1 Wichtige Hinweise



- Dieses Handbuch ersetzt nicht die ausführliche Betriebsanleitung!
- Nur durch Elektro-Fachpersonal unter Beachtung der gültigen Unfallverhütungsvorschriften und der Betriebsanleitung MOVIFIT<sup>®</sup>-MC, MOVIFIT<sup>®</sup>-SC oder MOVIFIT<sup>®</sup>-FC (je nach verwendeter MOVIFIT<sup>®</sup>-Ausführung) installieren und in Betrieb nehmen!

#### **Dokumentation**

- Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme von MOVIFIT<sup>®</sup> beginnen.
- Das vorliegende Handbuch setzt das Vorhandensein und die Kenntnis der MOVIMOT<sup>®</sup>- und MOVIFIT<sup>®</sup>-Dokumentation voraus.
- Die Beachtung der Dokumentation ist die Voraussetzung für einen störungsfreien Betrieb und die Erfüllung eventueller Garantieansprüche.

Allgemeine Sicherheitshinweise zu Bussystemen Sie verfügen hiermit über ein Kommunikationssystem, das es ermöglicht, in weiten Grenzen die Frequenzumrichter MOVIMOT<sup>®</sup> und MOVIFIT<sup>®</sup> sowie den MOVIFIT<sup>®</sup>-Motorstarter an die Anlagengegebenheiten anzupassen. Wie bei allen Bussystemen besteht die Gefahr einer von außen (bezogen auf den Umrichter/Motorstarter) nicht sichtbaren Änderung der Parameter und somit des Umrichter-/Motorstarterverhaltens. Dies kann zu unerwartetem (nicht unkontrolliertem) Systemverhalten führen.

#### Hubwerksanwendungen

- Hubwerksanwendungen sind mit MOVIFIT<sup>®</sup>-FC in Verbindung mit Funktionslevel "Classic" nur unter folgenden Vorraussetzungen möglich:
  - Der MOVIFIT<sup>®</sup>-Expert-Mode zur erweiterten Inbetriebnahme/Parametrierung muss aktiviert sein.
  - Es muss eine Hubwerksinbetriebnahme durchgeführt werden. Diese ist im Kapitel "Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT<sup>®</sup>-FC" beschrieben.



 MOVIFIT<sup>®</sup>-FC darf nicht im Sinne einer Sicherheitsvorrichtung für Hubwerksanwendungen verwendet werden.

Verwenden Sie als Sicherheitsvorrichtung Überwachungssysteme oder mechanische Schutzvorrichtungen, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.



#### Erklärung der Piktogramme

Beachten Sie unbedingt die in dieser Druckschrift enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise!



#### Drohende Gefahr durch Strom.

Mögliche Folgen: Tod oder schwerste Verletzungen.



#### Drohende Gefahr.

Mögliche Folgen: Tod oder schwerste Verletzungen.



#### Gefährliche Situation.

Mögliche Folgen: Leichte oder geringfügige Verletzungen.



#### Schädliche Situation.

Mögliche Folgen: Beschädigung des Geräts und der Umgebung.



Anwendungstipps und nützliche Informationen.

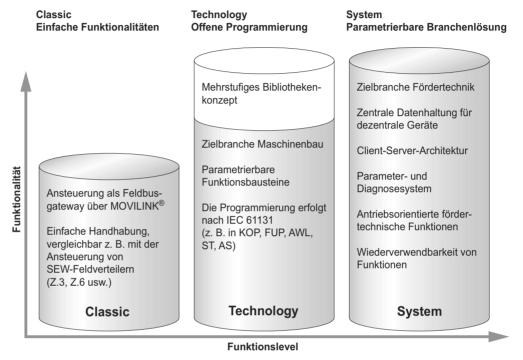


# 2 Einleitung

### 2.1 MOVIFIT®-Funktionslevel

Funktionslevel bezeichnet den funktionellen Umfang der den MOVIFIT®-Geräten zugeordneten Software hinsichtlich Bedienung, Anlagensteuerung und Diagnose.

Das folgende Bild zeigt die MOVIFIT®-Funktionslevel in der Übersicht:



59750ADE



In diesem Handbuch wird der MOVIFIT<sup>®</sup>-Funktionslevel **"Classic"** beschrieben. Informationen zu den weiteren MOVIFIT<sup>®</sup>-Funktionsleveln finden Sie in der MOVIFIT<sup>®</sup>-Systembeschreibung sowie in den entsprechenden Handbüchern.

#### 2.2 Funktionslevel "Classic"

Der Funktionslevel Classic ermöglicht die einfache und zuverlässige Kommunikation mit MOVIFIT®-Geräten.

Hierbei können die relevanten Antriebsparameter sowie die lokal erfassten I/Os an die übergeordnete SPS weitergeleitet und dort verarbeitet werden. Damit ist die SPS in der Lage, antriebsrelevante Funktionen zu steuern.

Für Funktionslevel Classic wird nicht zwingend eine Bediensoftware benötigt. Die Kommunikation zwischen SPS und MOVIFIT®-Geräten basiert auf Prozessdaten gemäß dem einheitlichen MOVILINK®-Geräteprofil von SEW-EURODRIVE und ist somit kompatibel mit den bereits vorhandenen dezentralen Komponenten von SEW-EURODRIVE.



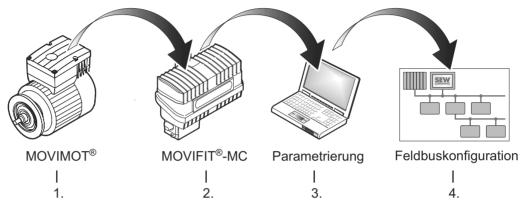


# 3 Inbetriebnahme

Diese Druckschrift beschreibt die Parametrierung und Feldbuskonfiguration von MOVIFIT® in Verbindung mit dem Funktionslevel "Classic".

# 3.1 Inbetriebnahmeablauf MOVIFIT®-MC

Die folgende Tabelle zeigt den Überblick über die MOVIFIT®-MC-Inbetriebnahme und verweist auf mitgeltende Druckschriften:

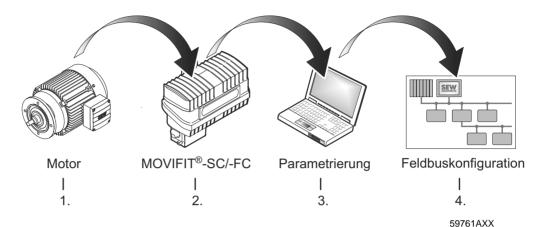


58971ADE

Funktions- level	1. Inbetriebnahme MOVIMOT <sup>®</sup>	2. Inbetriebnahme MOVIFIT <sup>®</sup> -MC	3. Parametrierung	4. Feldbus- konfiguration
Classic PROFIBUS	Betriebsanleitung MOVIFIT®-MC     Betriebsanleitung MOVIMOT®	Betriebsanleitung MOVIFIT <sup>®</sup> -MC	_	<ul> <li>PROFIBUS-DP siehe Seite 9</li> <li>Prozessdatenbeschreibung siehe Seite 29</li> <li>Fehlerreaktionen siehe Seite 48</li> </ul>

# 3.2 Inbetriebnahmeablauf MOVIFIT®-SC und -FC

Die folgende Tabelle zeigt den Überblick über die MOVIFIT®-SC/FC-Inbetriebnahme und verweist auf mitgeltende Druckschriften:



Funktions- level	1. Inbetriebnahme Motor	2. Inbetriebnahme MOVIFIT <sup>®</sup> -SC/-FC	3. Para- metrierung <sup>1)</sup>	4. Feldbus- konfiguration
Classic PROFIBUS	Betriebsanleitung "Drehstrommotoren DR/DV/DT/DTE/DVE, Asynchrone Servomotoren CT/CV"	Betriebs- anleitung MOVIFIT®-SC     Betriebs- anleitung MOVIFIT®-FC	Parametrierung und Diagnose siehe Seite 50	PROFIBUS-DP siehe Seite 9     Prozessdatenbeschreibung siehe Seite 29     Fehlerreaktionen siehe Seite 48



<sup>1)</sup> Eine Parametrierung ist im Funktionslevel "Classic" nur bei aktiviertem "Expert-Mode" erforderlich.



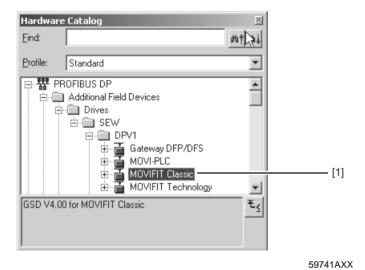
#### 4 PROFIBUS

# 4.1 Projektierung des PROFIBUS-Masters

Für die Projektierung des DP-Masters sind auf der beigefügten CD die GSD-Dateien vorhanden. Diese Dateien werden mit der Projektierungssoftware des DP-Masters eingelesen und stehen dann zur Projektierung des DP-Masters zur Verfügung. Die detaillierte Vorgehensweise können Sie den Handbüchern der entsprechenden Projektierungs-Software entnehmen.

- Beachten Sie die Hinweise in den PDF-Dateien zur GSD-Datei.
- Installieren Sie die GSD-Datei "SEW\_600A.GSD" entsprechend den Vorgaben der Projektierungs-Software für den DP-Master.
- Nach erfolgreicher Installation erscheint bei den Slave-Teilnehmern das Gerät "MOVIFIT<sup>®</sup> Classic".

Das folgende Bild zeigt die Darstellung der MOVIFIT® Classic GSD in STEP7 HW-Konfig:



[1] MOVIFIT®-Classic-GSD in STEP7 HW-Konfig

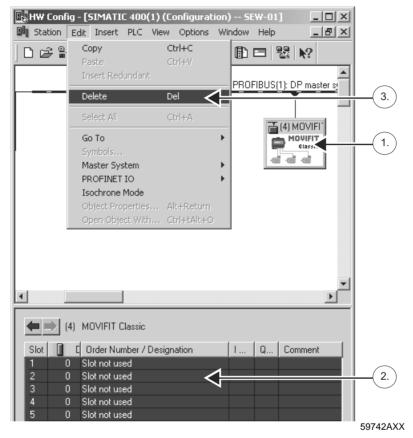




# **PROFIBUS**Projektierung des PROFIBUS-Masters

 Fügen Sie "MOVIFIT<sup>®</sup>-Classic" in die PROFIBUS-Struktur ein und vergeben die PROFIBUS-Adresse. Diese Adresse muss später mit der in der MOVIFIT<sup>®</sup>-Anschlussbox eingestellten PROFIBUS-Adresse übereinstimmen (siehe entsprechende MOVIFIT<sup>®</sup>-Betriebsanleitung).

Das folgende Bild zeigt das Löschen der vorbelegten Slots in STEP7 HW-Konfig:

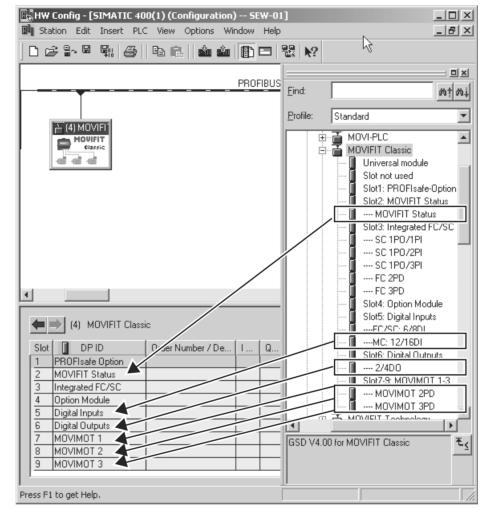


- 2. Markieren Sie alle Slots des MOVIFIT®.
- Löschen Sie alle Slot-Einträge, damit jetzt die Projektierung für Ihre Applikation erfolgen kann. HW-Konfig zeigt jetzt die Zuordnung der Steckplätze (Slots) im Klartext an.

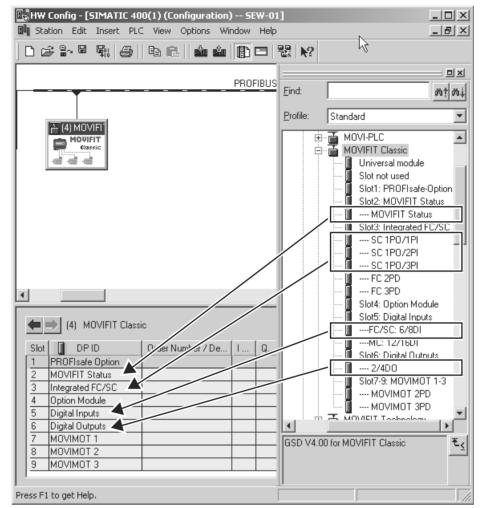


4. Wählen Sie die für Ihre Anwendung erforderliche Prozessdaten-Konfiguration aus.

# STEP7 Projektierung für MOVIFIT®-MC:



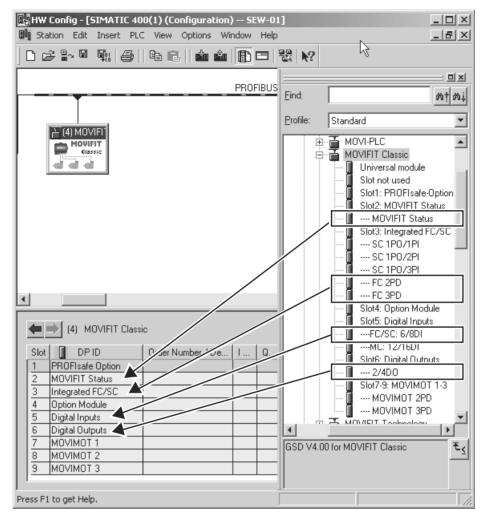
# STEP7 Projektierung für MOVIFIT®-SC:







# STEP7 Projektierung für MOVIFIT®-FC:

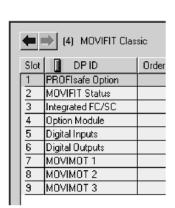


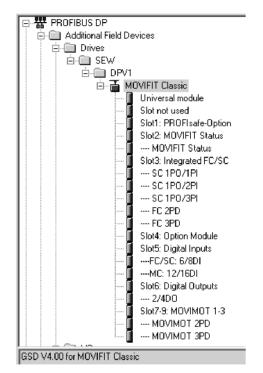
- 5. Geben Sie die I/O- bzw. Peripherie-Adressen für die projektierten Datenbreiten an.
- 6. Speichern Sie die Konfiguration ab.
- 7. Erweitern Sie Ihr Anwenderprogramm um den Datenaustausch mit den MOVIFIT®-Geräten.
- 8. Speichern Sie das Projekt und laden Sie es in den DP-Master. Nachdem der DP-Master gestartet wurde muss die LED "BUS-F" des MOVIFIT® erlöschen. Falls dies nicht der Fall ist, überprüfen Sie die Verdrahtung und Abschlusswiderstände des PROFIBUS sowie die Projektierung, insbesondere die in der Anschlussbox eingestellte PROFIBUS-Adresse (siehe entsprechende MOVIFIT®-Betriebsanleitung).

# 4.2 Projektierung von MOVIFIT®-Classic

Für die Projektierung mit PROFIBUS DPV1 wird das Slot-Modell verwendet. Dabei ist jeder Slot ("Steckplatz") einer MOVIFIT®-Kommunikationsschnittstelle zugeordnet. Die Projektierung erfolgt für die gesamte MOVIFIT® Classic Linie nach gleicher Philosophie. Folgende Aufteilung wird genutzt:

Das folgende Bild zeigt MOVIFIT® Classic Projektierung in STEP7:









Die folgende Tabelle zeigt die PROFIBUS-Projektierung für MOVIFIT® Classic:

Slot	Belegung (DP-ID)	Steckbare Module	Slot	Slot verwendet bei		
			МС	FC	sc	
1	"PROFIsafe-Option"	"Slot not used"	х	х	х	
2	"MOVIFIT® Status"	"Slot not used"	х	Х	х	
		"MOVIFIT® Status"	х	х	х	
3	"Integrated FC/SC"	"Slot not used"	х	Х	х	
		"SC 1PO/1PI"			х	
		"SC 1PO/2PI"			х	
		"SC 1PO/3PI"			х	
		"FC 2PD"		х		
		"FC 3PD"		х		
4	"Option Module"	"Slot not used"	х	Х	Х	
5	"Digital Inputs"	"Slot not used"	х	Х	х	
		"FC/SC: 6/8DI"		х	х	
		"MC: 12/16DI"	х			
6	"Digital Outputs"	"Slot not used"	х	Х	Х	
		"2/4 DO"	4DO	2DO	2DO	
7	"MOVIMOT® 1"	"Slot not used"	х			
		"MOVIMOT® 2PD"	х			
		"MOVIMOT® 3PD"	х			
8	"MOVIMOT® 2"	"Slot not used"	х			
		"MOVIMOT® 2PD"	х			
		"MOVIMOT® 3PD"	х			
9	"MOVIMOT® 3"	"Slot not used"	х			
		"MOVIMOT® 2PD"	х			
		"MOVIMOT® 3PD"	х			

Für die eindeutige Identifizierung der Gerätevarianten werden Submodul-IDs vergeben, die im Anlauf des PROFIBUS-Systems in den Set-Prm User-Daten übertragen werden.

Für die herstellerspezifische Kodierung wird die Prm-Structure-Kennung 0x20 (32dez) verwendet. Für den F-Parameterblock wird die nach PROFIsafe-Spezifikation definierte Kennung 0x05 verwendet.

# PROFIBUS Projektierung von MOVIFIT®-Classic

#### 4.2.1 Anwendungsbeispiel MOVIFIT®-MC

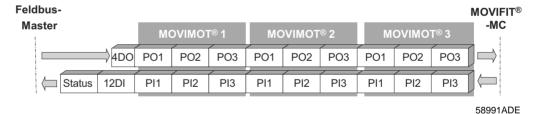
Folgende Applikationsanforderungen sollen mit MOVIFIT®-MC realisiert werden:

- Drei MOVIMOT<sup>®</sup> Antriebe werden mit 3 Prozessdatenworten gesteuert, d.h. die Rampenzeiten für Hoch- und Tieflauf werden zyklisch von der übergeordneten Steuerung vorgegeben.
- Es werden die 12 Digital-Eingänge und 4 Digital-Ausgänge des MOVIFIT<sup>®</sup> verwendet, um externe Sensoren und Aktoren anzusprechen.
- Innerhalb des Steuerungsprogramms sollen die Sensor-Aktorkanäle sowie der Wartungsschalter überwacht werden.
- Es wird keine Option verwendet.

Die folgende Tabelle zeigt die Beispielkonfiguration für diese MOVIFIT®-MC Anwendung:

Slot	Belegung (DP-ID)	Gestecktes Modul
1	"PROFIsafe-Option"	"Slot not used"
2	"MOVIFIT® Status"	"MOVIFIT®-Status"
3	"Integrated FC/SC"	"Slot not used"
4	"Option Module"	"Slot not used"
5	"Digital Inputs"	"MC: 12/16DI"
6	"Digital Outputs"	"2/4 DO"
7	"MOVIMOT <sup>®</sup> 1"	"MOVIMOT® 3PD"
8	"MOVIMOT® 2"	"MOVIMOT® 3PD"
9	"MOVIMOT® 3"	"MOVIMOT® 3PD"

Das folgende Bild zeigt, welche Prozessdaten über das Bussystem transferiert werden. Als Ausgangsdaten werden 19 Byte vom Feldbus-Master zum MOVIFIT®-MC gesendet und 22 Byte als Eingangsdaten zum Feldbus-Master transferiert.



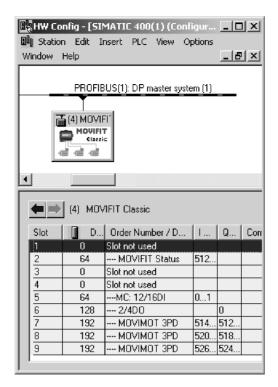


Die Kodierung der Prozessdaten für MOVIMOT<sup>®</sup>-Antriebe, digitale I/Os und Statusinformationen (Wartungsschalter) finden Sie im Kapitel "Prozessdatenbeschreibung" ab Seite 29.





Folgendes Bild zeigt das MOVIFIT®-MC Projektierungsbeispiel in STEP7:



11338AXX

# 4.2.2 Anwendungsbeispiel MOVIFIT®-SC

Folgende Applikationsanforderungen sollen mit MOVIFIT®-SC realisiert werden:

- Der integrierte Motorstarter (SC) muss zwei Motoren bedienen. Für die Überwachung innerhalb der Steuerung wird auch der Strom-Istwert genutzt.
- Für externe Sensoren und Aktoren im Umfeld von MOVIFIT<sup>®</sup> werden sechs Digital-Eingänge und zwei Digital-Ausgänge des MOVIFIT<sup>®</sup>-SC verwendet.
- Innerhalb des Steuerungsprogramms sollen die Sensor-Aktorkanäle sowie der Wartungsschalter überwacht werden.
- Es wird keine Option verwendet.

Die folgende Tabelle zeigt die Beispielkonfiguration für diese MOVIFIT®-SC-Anwendung:

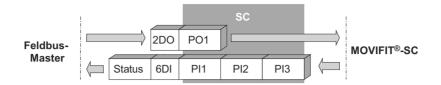
Slot	Belegung (DP-ID)	Gestecktes Modul
1	"PROFIsafe-Option"	"Slot not used"
2	"MOVIFIT® Status"	"MOVIFIT® Status"
3	"Integrated FC/SC"	"SC 1PO/3PI"
4	"Option Module"	"Slot not used"
5	"Digital Inputs"	"FC/SC: 6/8DI"
6	"Digital Outputs"	"2/4 DO"
7	"MOVIMOT® 1"	"Slot not used"
8	"MOVIMOT® 2"	"Slot not used"
9	"MOVIMOT® 3"	"Slot not used"



## PROFIBUS

# Projektierung von MOVIFIT®-Classic

Das folgende Bild zeigt, welche Prozessdaten über das Bussystem transferiert werden. Als Ausgangsdaten werden drei Byte vom Feldbus-Master zum  $MOVIFIT^{®}$ -SC gesendet und neun Byte als Eingangsdaten zum Feldbus-Master transferiert.

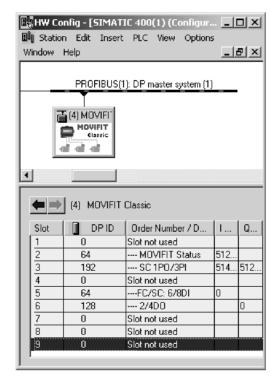


58994ADE



Die Kodierung der Prozessdaten für MOVIFIT®-SC, digitale I/Os und Statusinformationen (Wartungsschalter) finden Sie im Kapitel "Prozessdatenbeschreibung" ab Seite 29.

Das folgende Bild zeigt das MOVIFIT®-SC Projektierungsbeispiel in STEP7:







## 4.2.3 Anwendungsbeispiel MOVIFIT®-FC

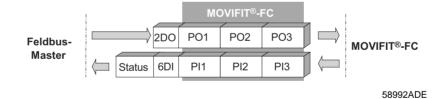
Folgende Applikationsanforderungen sollen mit MOVIFIT®-FC realisiert werden:

- Der integrierte Frequenzumrichter (FC) wird mit 3 Prozessdatenworten gesteuert, d.h. die Rampenzeiten für Hoch- und Tieflauf werden zyklisch von der übergeordneten Steuerung vorgegeben.
- Für externe Sensoren und Aktoren im Umfeld von MOVIFIT<sup>®</sup> werden sechs Digital-Eingänge und zwei Digital-Ausgänge des MOVIFIT<sup>®</sup>-FC verwendet.
- Innerhalb des Steuerungsprogramms sollen die Sensor-Aktorkanäle sowie der Wartungsschalter überwacht werden.
- · Es wird keine Option verwendet.

Die folgende Tabelle zeigt die Beispielkonfiguration für diese MOVIFIT®-FC Anwendung:

Slot	Belegung (DP-ID)	Gestecktes Modul
1	"PROFIsafe-Option"	"Slot not used"
2	"MOVIFIT® Status"	"MOVIFIT® Status"
3	"Integrated FC/SC"	"FC 3PD"
4	"Option Module"	"Slot not used"
5	"Digital Inputs"	"FC/SC: 6/8DI"
6	"Digital Outputs"	"2/4 DO"
7	"MOVIMOT <sup>®</sup> 1"	"Slot not used"
8	"MOVIMOT® 2"	"Slot not used"
9	"MOVIMOT® 3"	"Slot not used"

Das folgende Bild zeigt, welche Prozessdaten über das Bussystem transferiert werden. Als Ausgangsdaten werden 7 Byte vom Feldbus-Master zum MOVIFIT $^{\otimes}$ -FC gesendet und 9 Byte als Eingangsdaten zum Feldbus-Master transferiert.

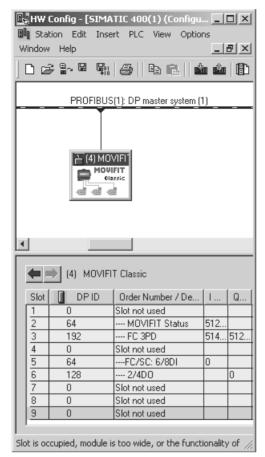




Die Kodierung der Prozessdaten für MOVIFIT®-FC, digitale I/Os und Statusinformationen (Wartungsschalter) finden Sie im Kapitel "Prozessdatenbeschreibung" ab Seite 29.

# PROFIBUS Projektierung von MOVIFIT®-Classic

Das folgende Bild zeigt das MOVIFIT®-FC Projektierungsbeispiel in STEP7:



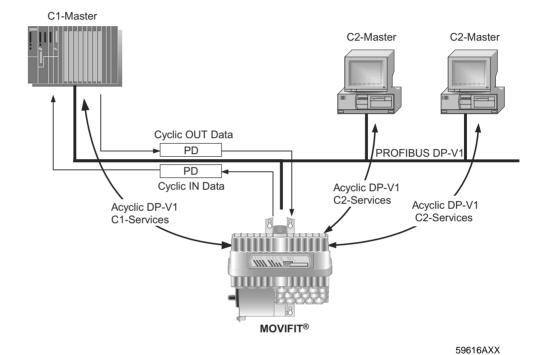




## 4.3 Parametrierung über PROFIBUS-DPV1

Mit der PROFIBUS-DPV1-Spezifikation wurden im Rahmen der PROFIBUS-DP-Erweiterungen neue azyklische Read/Write-Dienste eingeführt. Diese azyklischen Dienste werden auf speziellen Telegrammen im laufenden zyklischen Busbetrieb eingefügt, so dass eine Kompatibilität zwischen PROFIBUS-DP (Version 0) und PROFIBUS-DPV1 (Version 1) gewährleistet ist.

Mit den azyklischen Read/Write-Diensten können größere Datenmengen zwischen Master und Slave (Antriebsumrichter) ausgetauscht werden als beispielsweise über den 8 Byte-Parameterkanal in den zyklischen Input- bzw. Outputdaten übertragen werden können. Der Vorteil des azyklischen Datenaustauschs über DPV1 ist die minimale Belastung des zyklischen Busbetriebs, da DPV1-Telegramme nur nach Bedarf in den Buszyklus eingefügt werden.



# 4.3.1 Struktur des DPV1-Parameterkanals Datensätze (DS)

Die über einen DPV1-Dienst transportierten Nutzdaten werden als Datensatz zusammengefasst. Jeder Datensatz wird durch die Länge, eine Slot-Nummer und einen Index eindeutig repräsentiert. Für die DPV1-Kommunikation mit MOVIFIT<sup>®</sup> wird der Aufbau des Datensatzes 47 verwendet, der im PROFIdrive-Profil "Antriebstechnik" der PROFIBUS-Nutzerorganisation ab V3.1 als DPV1-Parameterkanal für Antriebe definiert ist. Über diesen Parameterkanal werden verschiedene Zugriffsverfahren auf die Parameterdaten des Antriebsumrichters bereitgestellt.

Prinzipiell wird über den Datensatz Index 47 die Parametrierung der Antriebe nach dem PROFIdrive DPV1-Parameterkanal der Profil-Version 3.0 realisiert. Über den Eintrag Request-ID wird unterschieden zwischen dem Parameterzugriff nach PROFIdrive-Profil oder über die SEW-EURODRIVE MOVILINK<sup>®</sup>-Dienste. Kapitel "Elemente des Datensatzes DS47" zeigt die möglichen Kodierungen der einzelnen Elemente. Die Datensatz-Struktur ist für den PROFIdrive- und MOVILINK<sup>®</sup>-Zugriff identisch.



Folgende MOVILINK®-Dienste werden unterstützt:

- 8-Byte MOVILINK<sup>®</sup>-Parameterkanal mit allen vom Antriebsumrichter unterstützten Diensten wie
- Read Parameter
- Write Parameter
- Write Parameter volatile (flüchtig)

Folgende PROFIdrive-Dienste werden unterstützt:

- Lesen (Request Parameter) einzelner Parameter vom Typ Doppelwort
- Schreiben (Change Parameter) einzelner Parameter vom Typ Doppelwort



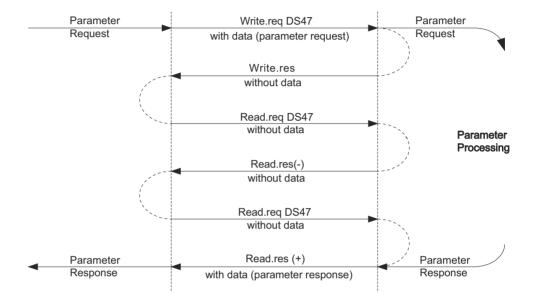


Elemente des Datensatzes DS47 Die folgende Tabelle zeigt die Elemente des Datensatzes DS47

Field	Data Type	Values			
Request Reference	Unsigned8	0x00	reserved		
		0x010xFF			
Request ID	Unsigned8	0x01	Request parameter (PROFIdrive)		
		0x02	Change parameter (PROFIdrive)		
		0x40	SEW-EURODRIVE MOVILINK®-Service		
Response ID	Unsigned8	Response (+):			
		0x00	reserved		
		0x01	Request parameter (+) (PROFIdrive)		
		0x02	Change parameter (+) (PROFIdrive)		
		0x40	SEW-EURODRIVE MOVILINK®-Service (+)		
		Response (-):			
		0x81	Request parameter (-) (PROFIdrive)		
		0x82	Change parameter (-) (PROFIdrive)		
		0xC0	SEW-EURODRIVE MOVILINK®-Service (-)		
Axis	Unsigned8	0x000xFF	Number of axis 0255		
		0 = MOVIFIT®-	0 = MOVIFIT®-Feldbus-Steuereinheit		
			FC: Integrierter Frequenzumrichter		
		oder 1 = MOVIFIT®-	SC: Integrierter Motorstarter		
			MC: MOVIMOT® an Klemme X71		
			MC: MOVIMOT® an Klemme X81		
			MC: MOVIMOT® an Klemme X91		
No. of Parameters	Unsigned8	0x010x13	119 DWORDs (240 DPV1 data bytes)		
Attribute	Unsigned8	0x10	Value		
	Ŭ.	Für SEW-EUR	ODRIVE MOVILINK® (Request ID = 0x40):		
		0x00	No service		
		0x10	Read Parameter		
		0x20	Write Parameter		
		0x30	Write Parameter volatile		
		0x40	Read Minimum		
		0x50	Read Maximum		
		0x60	Read Default		
		0x70	Read Scale		
		0x80	Read Attribute		
		0xA00xF0	reserviert		
No. of Elements	Unsigned8	0x00	for non-indexed parameters		
		0x010x75	Quantity 1117		
Parameter Number	Unsigned16	0x00000xFFF	F MOVILINK <sup>®</sup> parameter index		
Subindex	Unsigned16	0x0000	SEW-EURODRIVE: always 0		
Format	Unsigned8	0x43	Double word		
		0x44	Error		
No. of Values	Unsigned8	0x000xEA	Quantity 0234		
Error Value	Unsigned16	0x00000x006	4 PROFIdrive-Errorcodes		
		0x0080 + MOV	ILINK <sup>®</sup> -AdditionalCode Low		
		Für SEW-EUR	ODRIVE MOVILINK <sup>®</sup> 16 Bit Error Value		

#### 4.3.2 Ablauf der Parametrierung über Datensatz 47 bei PROFIBUS-DPV1

Der Parameterzugriff erfolgt mit der Kombination der DPV1-Dienste "Write" und "Read". Mit Write.req wird der Parametrierauftrag an den Slave übertragen. Daraufhin erfolgt die Slave-interne Bearbeitung. Der Master sendet nun ein Read.req, um die Parametrierantwort abzuholen. Erhält der Master eine negative Antwort (Read.res) vom Slave, wiederholt er den Read.req. Sobald die Parameterbearbeitung im MOVIFIT<sup>®</sup> abgeschlossen ist, antwortet diese mit einer positiven Response (Read.res). Die Nutzdaten enthalten dann die Parametrierantwort des zuvor mit Write.req gesendeten Parametrierauftrags (siehe folgendes Bild). Dieser Mechanismus gilt sowohl für einen C1- als auch für C2-Master.







## 4.3.3 MOVILINK®-Parameteraufträge

Der Parameterkanal von MOVIFIT<sup>®</sup> wird direkt in der Struktur des Datensatzes 47 abgebildet. Für den Austausch von MOVILINK<sup>®</sup>-Parametrieraufträgen wird die Request-ID 0x40 (SEW MOVILINK<sup>®</sup>-Service) verwendet. Der Parameterzugriff mit den MOVILINK<sup>®</sup>-Diensten erfolgt prinzipiell mit dem nachfolgend beschriebenen Aufbau. Dabei wird die typische Telegramm-Sequenz für den Datensatz 47 verwendet.

#### Request-ID: 0x40 SEW MOVILINK®-Service

Im MOVILINK®-Parameterkanal wird der eigentliche Dienst durch das Datensatz-Element Attribute definiert. Das High-Nibble dieses Elements entspricht dabei dem Service-Nibble im Verwaltungsbyte des DPV0-Parameterkanals.

Beispiel für das Lesen eines Parameters über MOVILINK<sup>®</sup> (Lesen eines Parameters über DPV1) Die nachfolgenden Tabellen zeigen beispielhaft den Aufbau der Write.req- und Read.res-Nutzdaten für das Lesen eines einzelnen Parameters über den MOVILINK<sup>®</sup>-Parameterkanal.

#### Parameterauftrag senden:

Die folgenden Tabellen zeigen die Kodierung der Nutzdaten für den Dienst Write.req mit Angabe des DPV1-Headers. Mit dem Write.req-Dienst wird der Parametrierauftrag an den Antriebsumrichter gesendet.

	Dienst:	Write.request	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes; Konstant Index 47
	Length	10	10Byte Nutzdaten für Parameterauftrag

	Byte	Field	Value	Beschreibung
	0	Request Reference	0x01	Individuelle Referenznummer für den Parametrierauftrag, wird in der Parameterantwort gespiegelt
	1	Request ID	0x40	SEW MOVILINK®-Service
	2	Axis	0x00	0: MOVIFIT® Feldbus Steuereinheit
PROFdrive	3	No. of Parameters	0x01	1 Parameter
Parameterchannel	4	Attribute	0x10	MOVILINK®-Service "Read Parameter"
	5	No. of Elements	0x00	0 = Zugriff auf direkten Wert, kein Unterelement
	6 bis 7	Parameter Number	0x206C	MOVILINK® index 8300 = "Firmware- Version"
	8 bis 9	Subindex	0x0000	Subindex 0

#### Parameterantwort anfragen:

Die Tabelle zeigt die Kodierung der Read.req-Nutzdaten mit Angabe des DPV1-Headers:

	Dienst:	Read.request	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes; Konstant Index 47
	Length	240	Maximale Länge des Antwortpuffers in DPV1-Master



# PE Pa

# PROFIBUS

# Parametrierung über PROFIBUS-DPV1

#### Positive MOVILINK®-Parametrierantwort:

Die folgenden Tabellen zeigen die Read.res-Nutzdaten mit den positiven Antwortdaten des Parametrierauftrags. Es wird beispielhaft der Parameterwert für Index 8300 (Firmware-Version) zurückgeliefert.

	Dienst:	Read.request	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes: Konstant Index 47
	Length	10	10 Byte Nutzdaten für Auftragspuffer

Byte	Field	Value	Beschreibung	
0	Response Reference	0x01	Gespiegelte Referenznummer vom Parametrierauftrag	
1	Response ID	0x40	x40 Positive MOVILINK®-Antwort	
2	Axis	0x00	Gespiegelte Achsnummer	
3	No. of Parameters	0x01	1 Parameter	
4	Format	0x43	Parameterformat: Doppelwort	
5	No. of values	0x01	1 Wert	
6 bis 7	Value Hi	0x311C	Höherwertiger Teil des Parameters	
8 bis 9	Value Lo	0x7289	Niederwertigerer Teil des Parameters	
			Dekodierung: 0x 311C 7289 = 823947913 dez → Firmware-Version 823 947 9.13	

Beispiel für das Schreiben eines MOVIFIT®-FC-Parameters über DPV1 mit MOVI-LINK® Die folgenden Tabellen zeigen beispielhaft den Aufbau der Dienste Write und Read für das nichtflüchtige Schreiben des Werts 3000 ms (BB8<sub>hex</sub>) auf den Parameter P130 Rampe t11 auf (Parameter Index 8807, Subindex 0). Hinweis: Das Verändern von Parametern eines MOVIFIT<sup>®</sup>-FC-Geräts kann nur im Expert-Mode erfolgen!

	Dienst:	Read.request	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes: Konstant Index 47
	Length	16	16 Byte Nutzdaten für Auftragspuffer

Byte	Field	Value	Beschreibung	
0	Request Reference	0x01	Individuelle Referenznummer für den Parametrierauftrag wird in der Parameterantwort gespiegelt	
1	Request ID	0x40	SEW MOVILINK®-Service	
2	Axis	0x01	1: MOVIFIT®-FC: Integrierter Frequenzumrichter	
3	No. of Parameters	0x01	1 Parameter	
4	Attribute	0x30	MOVILINK®-Service "Write Parameter volatile"	
5	No. of Elements	0x00	0 = Zugriff auf direkten Wert, kein Unterelement	
6 bis 7	Parameter Number	0x2267	Parameter Index 8807 = P130 Rampe t11 AUF	
8 bis 9	Subindex	0x0000	Subindex 0	
10	Format	0x43	Doppelwort	
11	No. of values	0x01	1 Parameterwert ändern	
12 bis 13	Value HiWord	0x0000	Höherwertiger Teil des Parameterworts	
14 bis 15	Value LoWord	0x0BB8	Niederwertiger Teil des Parameterworts	

Nach dem Senden dieses Write.request wird die Write.response empfangen. Soweit es keinen Zustandskonflikt in der Bearbeitung des Parameterkanals gab, erfolgt eine positive Write.response. Anderenfalls steht im Error\_code\_1 der Zustandsfehler.





#### Parameterantwort anfragen

Die folgenden Tabellen zeigen die Kodierung der Write.req-Nutzdaten mit Angabe des DPV1-Headers.

	Byte	Field	Value	Beschreibung
		Function_Num		Read.req
DPV1-		Slot_Number	Х	Slot_Number not used
Header		Index	47	Index of data set
		Length	240	Maximum length of response buffer in DP-Master

#### Positive Antwort auf "Write Parameter volatile"

	Dienst	Read.response	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes; Konstant Index 47
	Length	4	12 Byte Nutzdaten im Antwortpuffer

Byte	Field	Value	Beschreibung
0	Response Reference	0x01 Gespiegelte Referenznummer vom Parametrierauftrag	
1	Response ID	0x40	Positive MOVILINK®-Antwort
2	Axis	0x00	Gespiegelte Achsnummer
3	No. of Parameters	0x01	1 Parameter

### 4.3.4 Rückkehr-Codes der Parametrierung

#### **Negative Parameterantwort**

Die folgenden Tabellen zeigen die Kodierung einer negativen Response eines  $MOVILINK^{@}$ -Services. Bei der negativen Antwort wird ist das Bit 7 in der Response ID gesetzt.

	Dienst:	Read.response	Beschreibung
	Slot_Number	0	beliebig (wird nicht ausgewertet)
DPV1-Header	Index	47	Index des Datensatzes; Konstant Index 47
	Length	8	8 Byte Nutzdaten im Antwortpuffer

Byte	Field	Value	Beschreibung
0	Response Reference	0x01	Gespiegelte Referenznummer vom Parametrier- auftrag
1	Response ID	0xC0	Negative MOVILINK®-Antwort
2	Axis	0x00	Gespiegelte Achsnummer
3	No. of Para- meters	0x01	1 Parameter
4	Format	0x44	Fehler
5	No. of values	0x01	1 Fehlercode
6 bis 7	Error value	0x0811	MOVILINK <sup>®</sup> Return-Code z.B. ErrorClass 0x08, AddCode 0x11 (siehe Tabelle MOVILINK <sup>®</sup> Return-Codes für DPV1)



# PROFIBUS Parametrierung über PROFIBUS-DPV1

# **MOVILINK**<sup>®</sup>-Parameterantwort

Die folgende Tabelle zeigt die Return-Codes, die vom MOVIFIT® bei fehlerhaftem DPV1-Parameterzugriff zurückgesendet werden.

MOVILINK® Return-Code (hex)	Beschreibung
0x0810	Unerlaubter Index, Parameter-Index nicht im Gerät vorhanden
0x0811	Funktion/Parameter nicht implementiert
0x0812	Nur Lesezugriff erlaubt
0x0813	Parametersperre aktiv
0x0814	Werkseinstellung ist aktiv
0x0815	Wert für Parameter zu groß
0x0816	Wert für Parameter zu klein
0x0817	Erforderliche Optionskarte fehlt
0x0818	Fehler in Systemsoftware
0x0819	Parameterzugriff nur über RS-485-Prozess-Schnittstelle
0x081A	Parameterzugriff nur über RS-485-Diagnoseschnittstelle
0x081B	Parameter ist zugriffsgeschützt
0x081C	Reglersperre ist notwendig
0x081D	Unzulässiger Wert für Parameter
0x081E	Werkseinstellung wurde aktiviert
0x081F	Parameter wurde nicht in EEPROM gespeichert
0x0820	Parameter kann nicht bei freigegebener Endstufe geändert werden / Reserviert
0x0821	Reserviert
0x0822	Reserviert
0x0823	Parameter darf nur bei IPOS-Programmstopp verändert werden
0x0824	Parameter darf nur bei ausgeschaltetem Auto-Setup verändert werden
0x0505	Falsche Codierung von Verwaltungs- und Reserviert-Byte
0x0602	Kommunikationsfehler zwischen Umrichtersystem und Feldbus-Optionskarte
0x0502	Timeout der unterlagerten Verbindung (z.B. während Reset oder bei Sys-Fault)

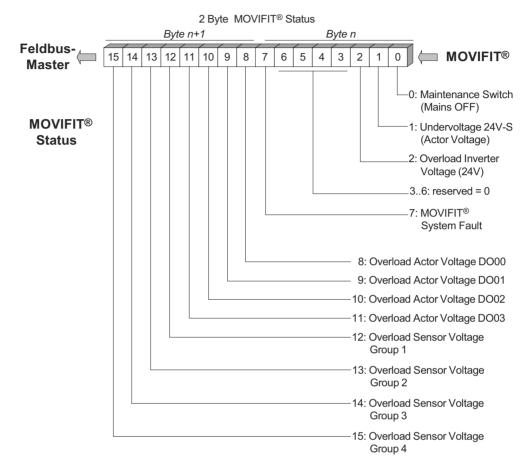




# 5 Prozessdatenbeschreibung

# 5.1 Prozessabbild zur Diagnose

Folgendes Bild zeigt die MOVIFIT® Status-Kodierung:



59914ADE



# Prozessdatenbeschreibung

# Prozessabbild zur Diagnose

Die folgende Tabelle zeigt die Diagnose-Informationen des MOVIFIT<sup>®</sup>, die zur Auswertung in der überlagerten SPS-Applikation aufbereitet werden. Die Signale werden über Parameter und ggf. über den Prozessdatenkanal an die Steuerung übertragen.

Der logische Kommunikations-Zustand "0" signalisiert bei jedem Signal den Zustand OK, damit im Anlauf der Systeme (Bushochlauf mit Nutzdaten = 0) keine asynchron ablaufenden Start-Up-Sequenzen von Busmaster und SPS zu falschen Diagnosemeldungen führen können.

MOVIFIT® Statusbit	Diagnose-Name über Bus	Funktion und Kodierung	
0	Maintenance Switch (Mains OFF)	Wartungsschalter (Netzspannung AUS)  1 = Wartungsschalter betätigt (Netz ausgeschaltet)  0 = OK (nicht betätigt)	
1	Undervoltage 24V-S	Unterschreitung des Grenzwerts für die Aktorspannung DO0003 1 = Grenzwert unterschritten 0 = OK	
2	Overload Inverter Voltage (24V)	Kurzschluss-/Überlast der 24V für integrrierten FC oder externe MOVIMOT®  1 = Kurzschluss/Überlast 0 = OK	
7	MOVIFIT <sup>®</sup> System Fault	MOVIFIT® Systemfehler 1 = MOVIFIT® Systemfehler liegt vor 0 = OK Genauere Informationen können dem Statuswort (Index 8310) entnommen werden.	
8	Overload Actor Voltage DO00	Kurzschluss-/Überlast der Aktorversorgung für Digital- Ausgang DO00 1 = Kurzschluss/Überlast DO00 0 = OK	
9	Overload Actor Voltage DO01	Kurzschluss-/Überlast der Aktorversorgung für Digital- Ausgang DO01 1 = Kurzschluss/Überlast DO01 0 = OK	
10	Overload Actor Voltage DO02	Kurzschluss-/Überlast der Aktorversorgung für Digital- Ausgang DO02 1 = Kurzschluss/Überlast DO02 0 = OK	
11	Overload Actor Voltage DO03	Kurzschluss-/Überlast der Aktorversorgung für Digital- Ausgang DO02 1 = Kurzschluss/Überlast DO03 0 = OK	
12	Overload Sensor Voltage Group 1	Kurzschluss-/Überlast der Sensor-Versorgung Gruppe 1 MOVIFIT®-MC: DI00DI03 (24V_C_SS0) MOVIFIT®-FC/-SC: DI00, DI01 (24V_C_SS0) 1 = Kurzschluss/Überlast Sensorversorgung 0 = Sensorversorgung SS0 OK	
13	Overload Sensor Voltage Group 2	Kurzschluss-/Überlast der Sensor-Versorgung Gruppe 2 MOVIFIT®-MC: DI04DI07 (24V_C_SS1) MOVIFIT®-FC/-SC: DI02,DI03 (24V_C_SS1) 1 = Kurzschluss/Überlast Sensorversorgung 0 = Sensorversorgung OK	
14	Overload Sensor Voltage Group 3	Kurzschluss-/Überlast der Sensor-Versorgung Gruppe 3 MOVIFIT®-MC: DI08DI11 (24V_C_SS2) MOVIFIT®-FC/-SC: DI04,DI05 (24V_C_SS2) 1 = Kurzschluss/Überlast Sensorversorgung 0 = Sensorversorgung OK	
15	Overload Sensor Voltage Group 4	Kurzschluss-/Überlast der Sensor-Versorgung Gruppe 4 MOVIFIT®-MC: DI12DI15 (24V_C_SS1) MOVIFIT®-FC/-SC: DI06,DI07 (24V_C_SS1) 1 = Kurzschluss/Überlast Sensorversorgung 0 = Sensorversorgung OK	



# 5.2 Prozessabbild der digitalen I/Os

Je nach Variante werden 8 oder 16 Klemmensignale zur Verfügung gestellt.

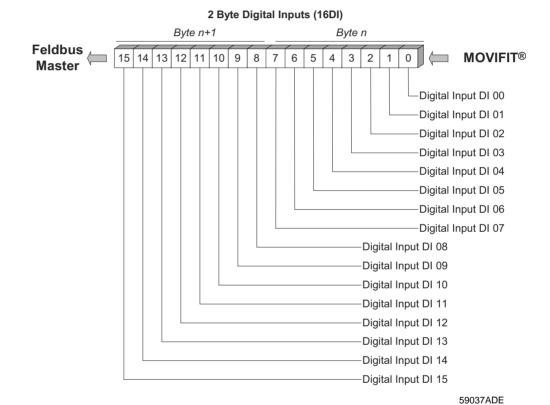
MOVIFIT®-MC: 16DI oder 12DI/4DO

MOVIFIT®-FC/SC: 8DI oder 6DI/2DO

Die digitalen Ausgänge sind nur aktiv, wenn Sie feldbusseitig auch projektiert wurden. In diesem Fall werden auf den (höchstwertigsten) Digital-Eingangsklemmen die Ausgangsinformationen der Digitalausgänge als Status zurückgespiegelt. Im Anlauf des MOVIFIT® (ohne Buskonfiguration) sind diese Signale grundsätzlich auf Digital Input geschaltet.

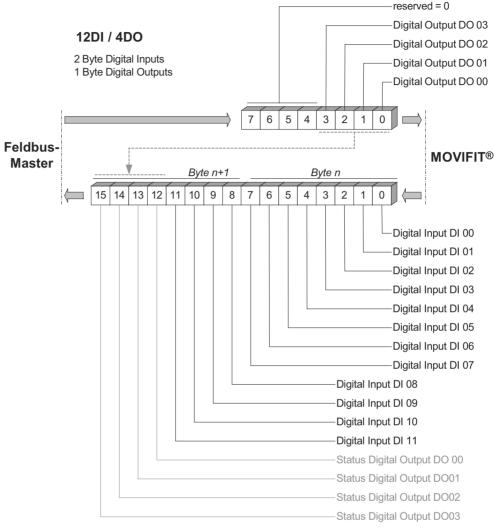
# 5.2.1 MOVIFIT®-MC Eingangsbytes mit 16 DI

Folgendes Bild zeigt den Aufbau der MOVFIT®-MC-Eingangsbytes mit 16 DI:



#### 5.2.2 MOVIFIT®-MC Ein-/Ausgangsbytes für 12DI/4DO

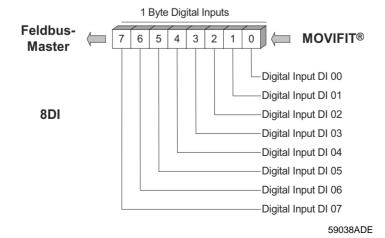
Folgendes Bild zeigt den Aufbau der MOVIFIT®-MC Ein-/Ausgangsbytes für 12DI/4DO:



59039ADE

# 5.2.3 MOVIFIT®-FC/SC Eingangsbyte für 8DI

Folgendes Bild zeigt den Aufbau des MOVIFIT®-FC/SC-Eingangsbytes für 8DI:

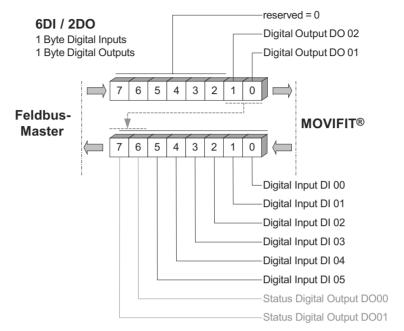






## 5.2.4 MOVIFIT®-FC/SC Ein-Ausgangsbytes für 6DI/2DO

Folgendes Bild zeigt den Aufbau der MOVIFIT®-FC/SC Ein-/Ausgangsbytes für 6DI/2DO:



59040ADE

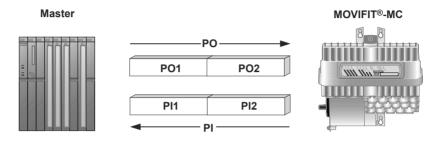
# Prozessdatenbeschreibung

# 5.3 Prozessabbild der Antriebssysteme

### 5.3.1 MOVIMOT® C an RS485

MOVIMOT®-C kommuniziert in klassischer Ausprägung über die Prozessdatenvarianten 2PD oder 3PD mit dem MOVIFIT®-Steuerteil.

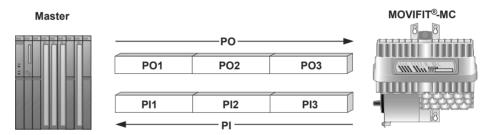
#### 2PD-Interface für MOVIMOT®-C auf dem Feldbus und RS485:



58998AXX

Prozessa	Prozessausgangsdaten		Prozesseingangsdaten	
PO1: St	euerwort	PI1:	Statuswort 1	
PO2: Di	rehzahl [%]	PI2:	Strom	

# 3PD-Interface für MOVIMOT®-C auf dem Feldbus und RS485:



58999axx

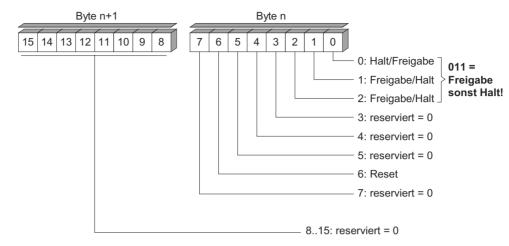
Prozes	Prozessausgangsdaten		Prozesseingangsdaten	
PO1:	Steuerwort	PI1:	Statuswort 1	
PO2:	Drehzahl [%]	PI2:	Strom	
PO3:	Rampe	PI3:	Statuswort 2	





#### Belegung des MOVIMOT®-Steuerworts

Das folgende Bild zeigt die Belegung des MOVIMOT® Steuerworts:



59000ADE

#### Kodierung Drehzahl [%] -Sollwert

Der Drehzahl-Sollwert wird relativ in prozentualer Form angegeben und bezieht sich auf die mit dem MOVIMOT®-Sollwertpotenziometer f1 eingestellte Maximal-Drehzahl.

Kodierung: C000<sub>hex</sub> = -100 % (Linkslauf)

 $4000_{hex} = +100 \%$  (Rechtslauf)

1 digit = 0,0061 %

Beispiel: 80 % n<sub>max</sub> , Drehrichtung LINKS

Rechnung:  $-80 \% / 0,0061 = -13115_{dez} = CCC5_{hex}$ 

#### Kodierung der Rampe

Bei der Steuerung des MOVIMOT<sup>®</sup> über 2 Prozessdaten wird die mit dem Schalter t1 (am MOVIMOT<sup>®</sup>) eingestellte Integratorrampe verwendet.

Erfolgt der Prozessdatenaustausch über drei Prozessdaten, wird die aktuelle Integratorrampe im Prozess-Ausgangsdatenwort PO3 übergeben.

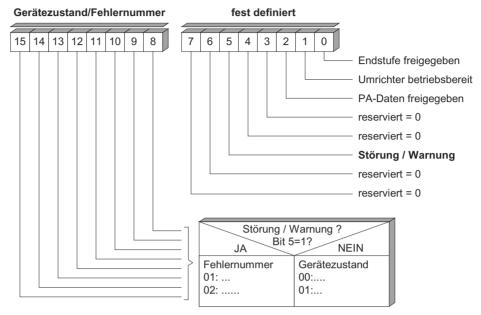
Kodierung: 1 digit = 1 ms Bereich: 100...10000 ms

Beispiel:  $2.0 \text{ s} = 2000 \text{ ms} = 2000_{\text{dez}} = 07D0_{\text{hex}}$ 



# Prozessdatenbeschreibung Prozessabbild der Antriebssysteme

Belegung Statuswort 1 für MOVIMOT® Das folgende Bild zeigt die Belegung von Statuswort 1 für MOVIMOT®:



59001ADE

# Folgende Tabelle zeigt die Belegung von Statuswort 1 für MOVIMOT®:

Bit	Bedeutung	Erläuterung
0	Endstufe freigegeben	MOVIMOT <sup>®</sup> ist freigegeben     MOVIMOT <sup>®</sup> ist nicht freigegeben
1	Umrichter betriebsbereit	MOVIMOT <sup>®</sup> ist betriebsbereit     MOVIMOT <sup>®</sup> ist nicht betriebsbereit
2	PO-Daten freigegeben	Prozessdaten sind freigegeben;     Antrieb lässt sich über Feldbus steuern     Prozessdaten sind gesperrt;     Antrieb lässt sich über Feldbus nicht steuern.
3	reserviert	reserviert = 0
4	reserviert	reserviert = 0
5	Störung/Warnung	Bit gesetzt: Störung/Warnung liegt vor Bit nicht gesetzt: Störung/Warnung liegt nicht vor
6	reserviert	reserviert = 0
7	reserviert	reserviert = 0
815	Bit 5 = 0: <b>Gerätezustand</b> 0: 24V-Betrieb 2: Keine Freigabe 4: Freigabe Bit 5 = 1: <b>Fehlernummer</b>	Liegt keine Störung/Warnung vor (Bit 5 = 0), wird in diesem Byte der Betriebs-/Freigabezustand des Umrichterleistungsteils angezeigt. Bei einer Störung/Warnung (Bit 5 = 1) wird in diesem Byte die Fehlernummer angezeigt.

Kodierung des Stromwerts für MOVIMOT® Bei dieser Einstellung liefert das Leistungsteil den aktuellen Istwert des Ausgangsstroms in der Einheit [% I<sub>N</sub>] prozentual, bezogen auf den Gerätenennstrom, zurück.

Kodierung: 1 digit =  $0,1 \% I_N$ 

Bereich: 16 Bit Integer mit Vorzeichen

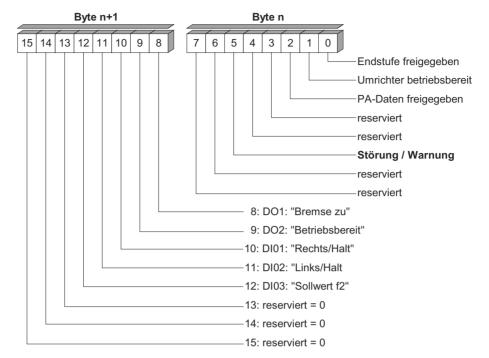
Beispiel:  $0320_{\text{hex}} = 800 \times 0.1 \% I_{\text{N}} = 80 \% I_{\text{N}}$ 



# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme



Kodierung Statuswort 2 für MOVIMOT® Folgendes Bild zeigt die Belegung von Statuswort 2 für MOVIMOT®:



59002ADE

#### Folgende Tabelle zeigt die Belegung von Statuswort 2 für MOVIMOT®:

Bit	Bedeutung	Erläuterung	
0	Endstufe freigegeben	MOVIMOT <sup>®</sup> ist freigegeben     MOVIMOT <sup>®</sup> ist nicht freigegeben	
1	Umrichter betriebsbereit	MOVIMOT <sup>®</sup> ist betriebsbereit     MOVIMOT <sup>®</sup> ist nicht betriebsbereit	
2	PO-Daten freigegeben	Prozessdaten sind freigegeben;     Antrieb lässt sich über Feldbus steuern     Prozessdaten sind gesperrt;     Antrieb lässt sich über Feldbus nicht steuern.	
3	reserviert	reserviert = 0	
4	reserviert	reserviert = 0	
5	Störung/Warnung	Bit gesetzt: Störung/Warnung liegt vor Bit nicht gesetzt: Störung/Warnung liegt nicht vor	
6	reserviert	reserviert = 0	
7	reserviert	reserviert = 0	
8	DO1 Bremse	1: Bremse zu 0: Bremse gelüftet	
9	DO2 (betriebsbereit)	Eingang DO1 ist gesetzt     Eingang DO1 ist nicht gesetzt	
10	DI1 (Rechts)	Eingang DI1 ist gesetzt     Eingang DI1 ist nicht gesetzt	
11	DI2 (Links)	Eingang DI2 ist gesetzt     Eingang DI2 ist nicht gesetzt	
12	DI3 (Sollwert f2)	Eingang DI3 ist gesetzt     Eingang DI3 ist nicht gesetzt	
13 15	reserviert	reserviert = 0	

# **P4**

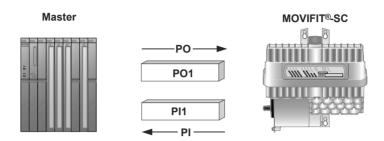
#### Prozessdatenbeschreibung

### Prozessabbild der Antriebssysteme

#### 5.3.2 MOVIFIT® SC

Der Motorstarter kann für Ein- oder Zweimotorenbetrieb genutzt werden. Die Prozessdatenbelegung ist für beide Betriebsvarianten gleich.

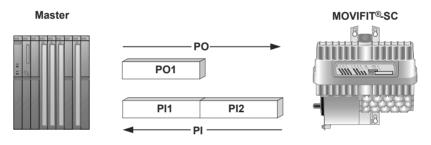
#### SC-Einmotorenbetrieb mit Feldbus-Konfiguration 1PO/1PI:



59007AXX

Prozessausgangsdaten	Prozesseingangsdaten
PO1: SC Steuerwort	PI1: Statuswort Antrieb 1

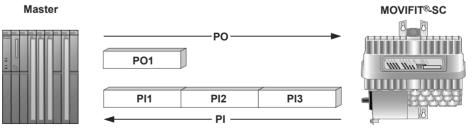
#### SC-Zweimotorenbetrieb mit Feldbus-Konfiguration 1PO/2PI:



59006AXX

Prozessausgangsdaten	Prozesseingangsdaten	
PO1: SC Steuerwort	PI1: Statuswort Antrieb 1	
	PI2: Statuswort Antrieb 2	

### SC-Einmotorenbetrieb oder SC-Zweimotorenbetrieb mit Strom-Istwert und Feldbuskonfiguration 1PO/3PI:



59005AXX

Prozessausgangsdaten	Prozesseingangsdaten
PO1: SC Steuerwort	PI1: Statuswort Antrieb 1
	PI2: Statuswort Antrieb 2
	PI3: Strom Antrieb 1 und 2



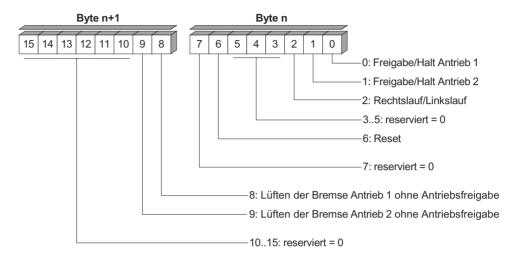
# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme



#### Belegung des SC-Steuerworts

Das MOVIFIT<sup>®</sup>-SC-Steuerwort beinhaltet die Steuerbits für den Einmotorenbetrieb mit Drehrichtungsumschaltung sowie den Zweimotorenbetrieb mit jeweils einer Drehrichtung.

Das folgende Bild zeigt Belegung des SC-Steuerworts:



59009ADE

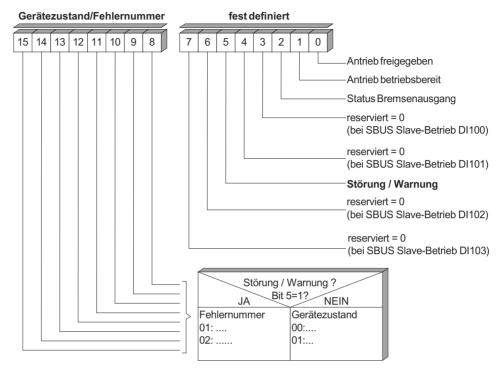
#### Die folgende Tabelle zeigt die Funktionen der Steuerbits für MOVIFIT®-SC:

Bit	Bedeutung	Erläuterung	
0	Freigabe / Halt Antrieb 1	1: Antrieb 1 freigeben 0: Antrieb 1 sperren	
1	Freigabe / Halt Antrieb 2	Einmotorenbetrieb: Bit ohne Funktion Zweimotorenbetrieb: 1: Antrieb 2 freigeben 0: Antrieb 2 sperren	
2	Rechtslauf / Linkslauf	Einmotorenbetrieb: 1: Drehrichtung "Links" anfordern 0: Drehrichtung "Rechts" anfordern Zweimotorenbetrieb: Bit ohne Funktion	
35	reserviert	Bei reservierten Bits muss in Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	
6	Fehlerreset	Liegt ein Gerätefehler vor, wird durch einen 0-1-Übergang dieses Bits ein Fehlerreset angefordert	
7	reserviert	Bei reservierten Bits muss in Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	
8	Lüften der Bremse Antrieb 1 ohne Antriebsfreigabe	Im Easy-Mode ist diese Funktion nicht aktiv. Funktionalität muss durch einen zusätzlichen Parameter freigeschaltet werden.  1: Bremse von Antrieb 1 lüften ohne Antriebsfreigabe 0: Bremse von Antrieb 1 nicht lüften	
9	Lüften der Bremse Antrieb 2 ohne Antriebsfreigabe	Im Easy-Mode ist diese Funktion nicht aktiv. Funktionalität muss durch einen zusätzlichen Parameter freigeschaltet werden.  Einmotorenbetrieb: Bit ohne Funktion Zweimotorenbetrieb:  1: Bremse von Antrieb 2 lüften ohne Antriebsfreigabe  0: Bremse von Antrieb 2 nicht lüften	
1015	reserviert	Bei reservierten Bits muss im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	

# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme

#### Belegung des SC-Statusworts

Das MOVIFIT<sup>®</sup>-SC-Statuswort ist für jeden Antrieb getrennt vorhanden. Somit können im Zweimotorenbetrieb die einzelnen Antriebskanäle unabhängige Statusmeldungen signalisieren.



59010ADE

#### Die folgende Tabelle zeigt die Belegung der Statuswort Bits für MOVIFIT®-SC:

Bit	Bedeutung	Erläuterung
0	Antrieb freigegeben	Bit gesetzt: Antrieb ist freigegeben Bit nicht gesetzt: Antrieb ist gesperrt
1	Antrieb betriebsbereit	Bit gesetzt: MOVIFIT®-Starterleistungsteil ist bereit Bit nicht gesetzt: MOVIFIT®-Starterleistungsteil ist nicht bereit
2	Status Bremsenausgang	Bit gesetzt: Bremsenausgang ist gesetzt Bit nicht gesetzt: Bremsenausgang ist nicht gesetzt
3	reserviert (Eingang DI100)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave 1: Eingang DI100 ist gesetzt 0: Eingang DI100 ist nicht gesetzt
4	reserviert (Eingang DI101)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave 1: Eingang DI100 ist gesetzt 0: Eingang DI100 ist nicht gesetzt
5	Störung / Warnung	Es liegt eine Störung/Warnung vor     Es liegt keine Störung/Warnung vor
6	reserviert (Eingang DI102)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave 1: Eingang DI100 ist gesetzt 0: Eingang DI100 ist nicht gesetzt
7	reserviert (Eingang DI103)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave 1: Eingang DI100 ist gesetzt 0: Eingang DI100 ist nicht gesetzt
815	Bit 5 = 0: <b>Gerätezustand</b> 0: Starter nicht bereit 2: Antrieb nicht freigegeben 4: Antrieb freigegeben Bit 5 = 1: <b>Fehlernummer</b>	Liegt keine Störung/Warnung vor (Bit 5 = 0), wird in diesem Byte der Betriebs-/Freigabezustand des Starters bzw. Antriebs angezeigt.  Bei einer Störung/Warnung (Bit 5 = 1) wird in diesem Byte die Fehlernummer angezeigt.



### Prozessdatenbeschreibung

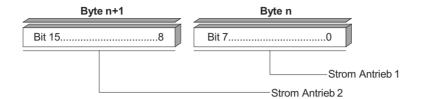
### Prozessabbild der Antriebssysteme



Kodierung der Stromwerte für MOVIFIT®-SC

Über das dritte Prozesseingangsdatenwort liefert MOVIFIT® die Ausgangsstrom-Informationen für Antrieb 1 und Antrieb 2 zurück. Im Einmotorenbetrieb wird der Stromwert für Antrieb 2 auf 0 gesetzt.

Das folgende Bild zeigt die Belegung des Prozesseingangsdatenworts Strom SC:



59011ADE

Die folgende Tabelle zeigt die Kodierung der Stromwerte:

Strom Antrieb 2	Strom Antrieb 1
Kodierung mit 8 Bit: 0(2 <sup>8</sup> -1) entspricht 0 200% I <sub>N,Gerät</sub>	Kodierung mit 8 Bit: 0(2 <sup>8</sup> -1) entspricht 0 200% I <sub>N,Gerät</sub>

# **P4**

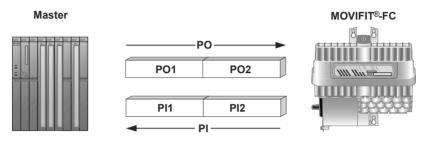
#### Prozessdatenbeschreibung

### Prozessabbild der Antriebssysteme

#### 5.3.3 MOVIFIT®-FC

Der integrierte Frequenzumrichter arbeitet mit dem gleichen Prozessdaten-Interface wie MOVIMOT<sup>®</sup>-C. Die vom Feldbus vorgegebene Prozessdatenlänge wird direkt auf den internen CAN-Bus abgebildet. Somit kann über das Feldbus-Interface die Betriebsart des Frequenzumrichters von 2PD (ohne Busrampe) auf 3PD (mit Busrampe) konfiguriert werden.

#### 2PD-Interface für MOVIFIT®-FC auf dem Feldbus:



59013AXX

Prozessausgangsdaten	Prozesseingangsdaten
PO1: Steuerwort	PI1: Statuswort 1
PO2: Drehzahl [%]	PI2: Strom

#### 3PD-Interface für MOVIFIT®-FC auf dem Feldbus:



59012AXX

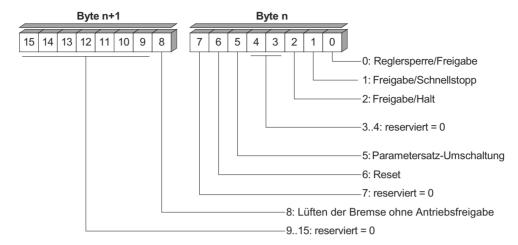
Prozessausgangsdaten	Prozesseingangsdaten
PO1: Steuerwort	PI1: Statuswort 1
PO2: Drehzahl [%]	PI2: Strom
PO3: Rampe	PI3: Statuswort 2



# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme



Belegung Steuerwort 1 von MOVIFIT®-FC MOVIFIT®-FC wird über Steuerwort 1 gesteuert. Das folgende Bild zeigt die Belegung des Steuerworts für MOVIFIT®-FC:



59026ADE

#### Folgende Tabelle zeigt die Funktionen des Steuerworts für MOVIFIT®-FC:

Bit	Bedeutung	Erläuterung	
0	Reglersperre/Freigabe	0: Freigabe 1: Regler sperren, Bremse aktivieren	
1	Freigabe/Schnellstopp	0: Schnellstopp 1: Freigabe	
2	Freigabe/Halt	0: Halt an Normalrampe 1: Freigabe	
3	reserviert	Bei reservierten Bits muss im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	
4	reserviert	Bei reservierten Bits muss im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	
5	Parametersatz- Umschaltung	0: Parametersatz 1 1: Parametersatz 2	
6	Fehlerreset	Liegt ein Fehler im Umrichterleistungsteil vor, führt ein 0-1-Übergang dieses Bits zur Anforderung eines Fehlerresets	
7	reserviert	Bei reservierten Bits muss in Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden	
8	Lüften der Bremse ohne Antriebsfreigabe	Im Easy-Mode ist diese Funktion nicht aktiv. Funktionalität muss durch einen zusätzlichen Parameter freigeschaltet werden.  1: Bremse lüften ohne Antriebsfreigabe 0: Bremse nicht lüften	
915	reserviert	Bei reservierten Bits muss im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen werden.	

# M

### Prozessdatenbeschreibung

#### Prozessabbild der Antriebssysteme

Kodierung Drehzahl [%] -Sollwert Der Drehzahl-Sollwert wird relativ in prozentualer Form angegeben und bezieht sich auf die in Parameter P302 "Maximal-Drehzahl" (Index 8517) vorgegebene Maximaldrehzahl.

Für den Easy-Mode ist die Maximaldrehzahl werksmäßig auf 3000 1/min eingestellt.

Kodierung:  $C000_{hex} = -100 \%$  (Linkslauf)

 $4000_{hex} = +100 \%$  (Rechtslauf)

1 digit = 0,0061 %

Beispiel: 80 % n<sub>max</sub>, Drehrichtung LINKS:

Rechnung:  $-80 \% / 0,0061 = -13115 dez = CCC5_{hex}$ 

Kodierung der Rampe Bei der Steuerung des MOVIFIT®-FC über 2 Prozessdaten werden die internen Rampenparameter verwendet:

ParNr.	Name	Werkseinstellung für Easy-Mode	Index/Subindex
P130	Rampe auf	1s	8807, Sub 0
P131	Rampe ab	1s	8808, Sub 0

Erfolgt der Prozessdatenaustausch über drei Prozessdaten, wird die aktuelle Integratorrampe im Prozess-Ausgangsdatenwort PO3 übergeben. Der übergebene Zeitwert bezieht sich auf eine Drehzahländerung von 1500 1/min. Mit der Vorgabe der Rampe über Prozessdaten wird die Einstellung der Parameter P130 und P131 unwirksam.

Kodierung: 1 digit = 1 ms Bereich: 100...10000 ms

Beispiel:  $2.0 \text{ s} = 2000 \text{ ms} = 2000_{\text{dez}} = 07\text{D0}_{\text{hex}}$ 

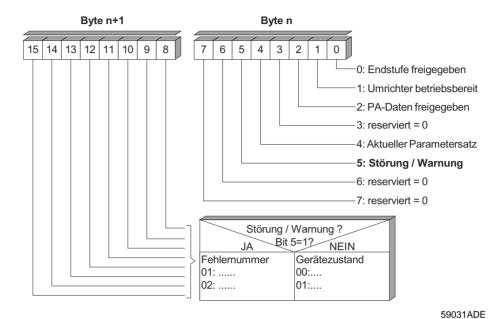


# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme



Belegung Statuswort 1 von MOVIFIT®-FC Über Statuswort 1 wird der Gerätezustand und im Fehlerfall die Fehlernummer eingeblendet.

Das folgende Bild zeigt die Belegung von Statuswort 1 für MOVIFIT®-FC:



Folgende Tabelle zeigt die Belegung von Statuswort 1 für MOVIFIT®-FC:

Bit	Bedeutung	Erläuterung
0	Endstufe freigegeben	MOVIFIT®-Umrichterendstufe ist freigegeben     MOVIFIT®-Umrichterendstufe ist nicht freigegeben
1	Umrichter betriebsbereit	Umrichterleistungsteil ist betriebsbereit     Umrichterleistungsteil ist nicht betriebsbereit
2	PO-Daten freigegeben	Prozessdaten sind freigegeben;     Antrieb lässt sich über Feldbus steuern     Prozessdaten sind gesperrt;     Antrieb lässt sich über Feldbus nicht steuern.
3	reserviert	Bei reservierten Bits wird im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen
4	Aktueller Parametersatz	Parametersatz 1     Parametersatz 2
5	Störung/Warnung	Bit gesetzt: Störung/Warnung liegt vor Störung/Warnung liegt nicht vor
6	reserviert	Bei reservierten Bits wird im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen
7	reserviert	Bei reservierten Bits wird im Hinblick auf eine spätere Verwendung der Wert 0 übertragen
815	Bit 5 = 0: <b>Gerätezustand</b> 0: 24V-Betrieb 2: Keine Freigabe 4: Freigabe Bit 5 = 1: <b>Fehlernummer</b>	Liegt keine Störung/Warnung vor (Bit 5 = 0), wird in diesem Byte der Betriebs-/Freigabezustand des Umrichterleistungsteils angezeigt.  Bei einer Störung/Warnung (Bit 5 = 1) wird in diesem Byte die Fehlernummer angezeigt.



#### Prozessdatenbeschreibung

#### Prozessabbild der Antriebssysteme

Kodierung des Stromwerts für MOVIFIT®-FC Bei dieser Einstellung liefert das Leistungsteil den aktuellen Istwert des Ausgangsstroms in der Einheit [% I<sub>N</sub>] prozentual, bezogen auf den Gerätenennstrom, zurück.

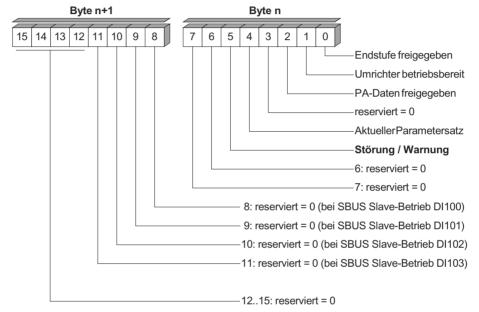
Kodierung: 1 digit =  $0.1 \% I_N$ 

Bereich: 16 Bit Integer mit Vorzeichen

Beispiel:  $0320_{hex} = 800 \times 0.1 \% I_N = 80 \% I_N$ 

Kodierung Statuswort 2 für MOVIFIT®-FC Die digitalen Eingangsklemmen DI100..103 sind nur bei MOVIFIT<sup>®</sup>-Slave-Geräte verfügbar, die über SBUS mit einem zentralen MOVIFIT<sup>®</sup> mit Feldbusanschaltung kommunizieren.

Folgendes Bild zeigt die Belegung von Statuswort 2 für MOVIFIT®-FC:



59033ADE



# **Prozessdatenbeschreibung**Prozessabbild der Antriebssysteme



#### Folgende Tabelle zeigt die Belegung von Statuswort 2 für MOVIFIT®-FC

Bit	Bedeutung	Erläuterung	
0	Endstufe freigegeben	MOVIFIT®-Umrichterendstufe ist freigegeben     MOVIFIT®-Umrichterendstufe ist nicht freigegeben	
1	Umrichter betriebsbereit	Umrichterleistungsteil ist betriebsbereit     Umrichterleistungsteil ist nicht betriebsbereit	
2	PO-Daten freigegeben	Prozessdaten sind freigegeben;     Antrieb lässt sich über Feldbus steuern     Prozessdaten sind gesperrt;     Antrieb lässt sich über Feldbus nicht steuern.	
3	reserviert	reserviert = 0	
4	Aktueller Parametersatz	Parametersatz 1     Parametersatz 2	
5	Störung/Warnung	Störung/Warnung liegt vor     OK	
6	reserviert	reserviert = 0	
7	reserviert	reserviert = 0	
8	Bremse	Bremse zu     Bremse gelüftet	
9	reserviert (Eingang DI100)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave  1: Eingang DI100 ist gesetzt  0: Eingang DI100 ist nicht gesetzt	
10	reserviert (Eingang DI101)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave  1: Eingang DI101 ist gesetzt  0: Eingang DI101 ist nicht gesetzt	
11	reserviert (Eingang DI102)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave  1: Eingang DI102 ist gesetzt  0: Eingang DI102 ist nicht gesetzt	
12	reserviert (Eingang DI103)	Funktion nur in der Betriebsart als SBUS-Slave  1: Eingang DI103 ist gesetzt  0: Eingang DI103 ist nicht gesetzt	
1315	reserviert	reserviert = 0	





#### 6 Fehlerreaktionen

#### 6.1 Feldbus-Timeout

Das Abschalten des Feldbus-Masters oder ein Drahtbruch der Feldbusverdrahtung führt bei MOVIFIT® zu einem Feldbus-Timeout. Die LED "BUS-F" leuchtet (bzw. blinkt) und signalisiert, dass keine neuen Nutzdaten empfangen werden. Die angeschlossenen Antriebe werden gestoppt.

Folgende Tabelle zeigt das Stoppen der Antriebe im Fehlerfall:

MOVIFIT®-MC MOVIFIT®-FC	Bei Feldbus-Timeout bzw. Umkonfiguration werden die Antriebe gestoppt, indem im PO1 die Steuerbits 0, 1, 2 auf "0" gesetzt werden und damit ein Schnellstopp mit dem zuletzt angewählten Parametersatz ausgelöst wird.  Die Antriebe verzögern daraufhin mit der zuletzt vorgegebenen Rampenzeit.
MOVIFIT®-SC	Bei Feldbus-Timeout bzw. Umkonfiguration werden die Antriebe des Motorstarters gestoppt, indem im PO1 (= Steuerwort SC) alle Bits auf "0" gesetzt werden.

Die digitalen Ausgänge werden daraufhin auf "0" gesetzt.



Der Fehler "Feldbus-Timeout" setzt sich selbstständig zurück, d.h. die Antriebe erhalten nach Wiederanlaufen der Feldbus-Kommunikation sofort wieder die aktuellen Prozessausgangsdaten von der Steuerung.





#### 6.2 Systemfehler (SYS-F)

Der Systemfehler "111: Teilnehmer nicht erreichbar" wird ausgelöst, wenn die System-kommunikation zu einem unterlagerten Antriebssystem (MOVIMOT® oder MOVIFIT®-FC/SC) gestört ist (Timeout). Sowohl die digitalen Ein-/Ausgänge als auch Antriebe, die weiterhin ihre Prozessdaten erhalten, können wie gewohnt weiter gesteuert werden.

Im Falle eines Systemfehlers "111" wird im Prozess-Eingangsdatenwort PI1 des gestörten Antriebs im Statuswort 1 der Fehlercode 111 "Teilnehmer nicht erreichbar" eingeblendet. Die LED "SYS-F" leuchtet daraufhin. Bei MOVIFIT®-SC wird dieser Fehlercode in beiden Statuswörtern (PI1 und PI2) eingeblendet. Somit kann im Applikationsprogramm ein Funktionsbaustein, der die unterlagerten Antriebe bedient und deren Status bzw. Fehlerzustände überwacht, über die gleichen Mechanismen auch den Fehler "111" detektieren.

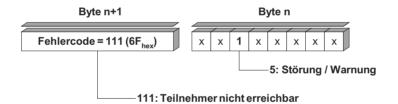


Der Systemfehler 111 setzt sich selbstständig zurück, sobald das unterlagerte Antriebssystem wieder erreichbar ist. Nach Anlauf der Systemkommunikation erhalten die Antriebe automatisch wieder die aktuellen Prozessdaten.

MOVIMOT<sup>®</sup>-Antriebe, deren RS485-Kommunikation mit dem MOVIFIT<sup>®</sup>-MC gestört ist und keine Daten erhalten, stoppen nach 1 Sekunde selbsttätig, bis neue gültige Prozessdaten empfangen werden.

Ein MOVIFIT®-FC oder -SC-Antrieb stoppt im Falle eines Systemfehlers "111" innerhalb von 100 ms (Die Werkseinstellung von 100 ms darf aus Gründen der Anlagensicherheit nicht verändert werden!)

Folgendes Bild zeigt die Einblendung des Systemfehlers 111 (Teilnehmer nicht erreichbar) ins Statuswort:



x = Zustände des letzten unterlagerten PD-Austausches

#### 59045ADE

Gerät	Prozess-Eingangswort	Bedeutung
MOVIMOT <sup>®</sup>	PI1: Statuswort 1	Fehlercode 111 (6F <sub>hex</sub> ), Bit 5 (Störung) = 1, alle weiteren Statusinformationen unverändert
MOVIFIT®-FC	PI1: Statuswort 1	Fehlercode 111 (6F <sub>hex</sub> ), Bit 5 (Störung) = 1, alle weiteren Statusinformationen unverändert
MOVIFIT®-SC Einmotorenbetrieb	PI1: Statuswort SC	Fehlercode 111 (6F <sub>hex</sub> ), Bit 5 (Störung) = 1, alle weiteren Statusinformationen unverändert
MOVIFIT <sup>®</sup> -SC Zweimotorenbetrieb	PI1: Statuswort SC Motor 1 PI2: Statuswort SC Motor 2	Fehlercode 111 (6F <sub>hex</sub> ), Bit 5 (Störung) = 1, alle weiteren Statusinformationen unverändert



# Parametrierung und Diagnose Vorbereitungen

#### 7 Parametrierung und Diagnose

#### 7.1 Vorbereitungen

- 1. Aktuelle Software-Version des MOVITOOLS<sup>®</sup> MotionStudios auf dem PC installieren.
- 2. Bei MOVIFIT®-SC und MOVIFIT®-FC: DIP-Schalter S10/1 auf "ON" stellen ("Expert-Mode" aktivieren)

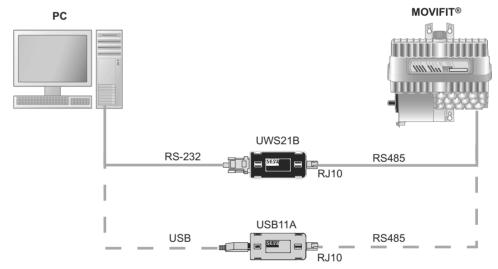


57958AXX



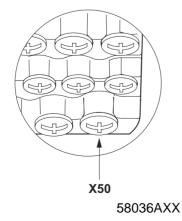
Das Aktivieren des "Expert-Mode" ist nur notwendig wenn Parameter verändert werden sollen. Zum Lesen von Parametern muss der Expert-Mode nicht aktiviert werden.

3. MOVIFIT® mit PC oder Laptop über Option USB11A oder UWS21B verbinden:



57972AXX

4. Der Anschluss von USB11A oder UWS21B am MOVIFIT<sup>®</sup> erfolgt über die Diagnosebuchse X50. Die Diagnosebuchse befindet sich unter der im folgenden Bild dargestellten Kabelverschraubung:







#### 7.2 MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden

Das Software-Paket "MOVITOOLS® MotionStudio" ist das geräteübergreifende SEW-Engineering-Tool, mit dem Sie auf alle SEW-Antriebsgeräte Zugriff haben. Für die Gerätefamilie MOVIFIT® können Sie das MOVITOOLS® MotionStudio bei einfachen Anwendungen zur Diagnose nutzen sowie bei anspruchsvolleren Applikationen die MOVIFIT®-Geräte über einfache Wizards in Betrieb nehmen, parametrieren und programmieren.

Damit das MOVITOOLS<sup>®</sup> MotionStudio über verschiedenste Kommunikations- und Feldbussysteme mit den Antriebsgeräten kommunizieren kann, wird beim Start der Software zusätzlich ein Kommunikationsserver gestartet. Dieser SEW-Communication-Server übernimmt die Verteilung der SEW-Antriebsdaten auf die unterschiedlichen Kommunikationsnetze.

Der einfachste Anwendungsfall ist die Punkt-zu-Punkt-Kopplung von PC (Laptop) mit einem MOVIFIT®-Gerät über die Diagnoseschnittstelle (seriell RS485), siehe folgende Kapitel.

#### 7.2.1 Aufbau der Kommunikation

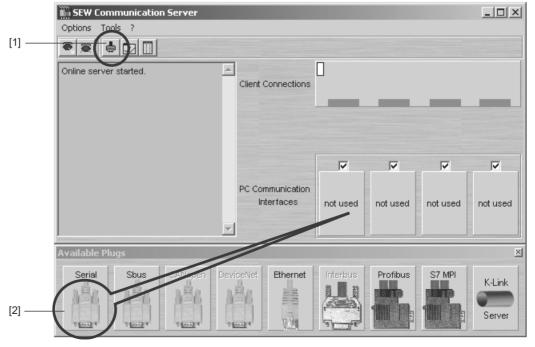
Die Konfiguration der Kommunikation besteht aus drei Schritten:

1. Starten des SEW Communication Servers durch Doppelklick auf das Icon in der WINDOWS Task-Leiste.



59752AXX

- 2. Aktivieren der Kommunikationsmedien Toolbar durch Betätigung des dargestellten Icons "Configure Plugs" [1].
- 3. Konfiguration der gewünschten Schnittstelle per "Drag and Drop" [2]. Ziehen Sie mit der Maus die gewünschte Verbindung auf einen der vier Kommunikationskanäle und folgen Sie den Dialogfenstern.



59753AXX



#### Parametrierung und Diagnose MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden

#### 7.2.2 Konfiguration der seriellen Schnittstelle über RS232/RS485 oder USB

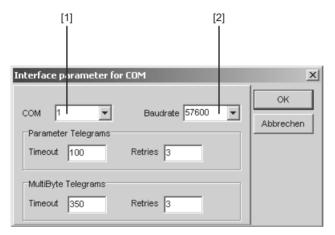
Zur Konfiguration der seriellen Schnittstelle sind folgende Parameter einzustellen:

#### [1] COM:

Serieller Port, welcher mit Ihrem Programmieradapter verknüpft ist. Ein erkannter angeschlossener USB11A-Adapter wird durch den Zusatz (USB) gekennzeichnet.

#### [2] Baudrate MOVIFIT®:

Die Baudrate der seriellen Kommunikation ist auf 57600 Bit/s zu parametrieren.



59756AXX



### Parametrierung und Diagnose MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden



#### 7.2.3 Automatisches Suchen der angeschlossenen Geräte und Aktivierung des Online-Betriebs

#### 1. Geräte-Scan:

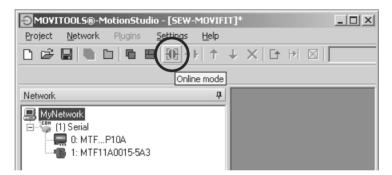
Nach Betätigung der Funktionstaste F5 oder Betätigung des Button "Online-Scan", werden alle konfigurierten Kommunikationskanäle automatisch durchsucht und die ansprechbaren Geräte im Gerätebaum dargestellt:



59757AXX

#### 2. Umschaltung auf Online-Betrieb:

Markieren Sie nun mit der Maus das gewünschte Gerät und schalten Sie MOVI-TOOLS®-MotionStudio in den Online-Modus, durch Betätigung des Buttons "Online-Mode":



59758AXX



#### Parametrierung und Diagnose MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden

#### 7.2.4 Adressierung der MOVIFIT®-Funktionseinheiten

Ein MOVIFIT<sup>®</sup>-Gerät besteht aus verschiedenen Funktionseinheiten, die Sie zur Diagnose und Parametrierung über das MOVITOOLS<sup>®</sup> MotionStudio erreichen können.

Der Zugang erfolgt grundsätzlich über die Diagnoseschnittstelle oder das übergeordnete Feldbussystem (z.B. PROFIBUS DPV1). Bei Nutzung des übergeordneten Feldbus-Netzwerks wird die Adresse der Diagnoseschnittstelle als Sub-Adresse verwendet.

Im Netzwerkbaum des MOVITOOLS®-MotionStudios erfolgt für die MOVIFIT®-Geräte grundsätzlich folgende Adresszuordnung:

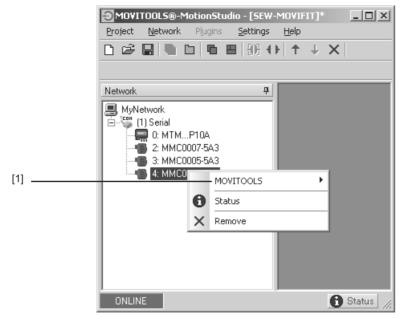
Adresse	Funktionseinheit
0	Feldbus-Steuerplatine
1	MOVIFIT® FC: integrierter Frequenzumrichter MOVIFIT® SC: integrierter Motorstarter
2	MOVIFIT® MC: MOVIMOT® an Klemme X7 bzw. X71
3	MOVIFIT® MC: MOVIMOT® an Klemme X8 bzw. X81
4	MOVIFIT® MC: MOVIMOT® an Klemme X9 bzw. X91





#### 7.2.5 Starten der Plug-ins (Beispiel MOVIFIT®-MC)

Markieren Sie das gewünschte Gerät und aktivieren Sie mit der rechten Taste der PC-Maus das Plug-in-Menü.



59760AXX

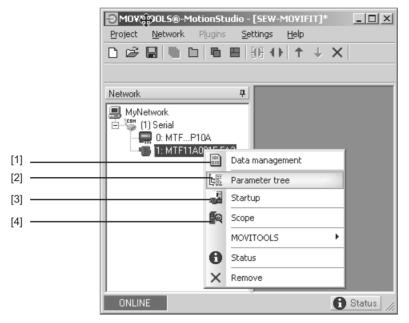
#### [1] Plug-in "MOVITOOLS®"

Aufruf MOVITOOLS® zur MOVIMOT®-Diagnose.

#### MOVIFIT® in MOVITOOLS®-MotionStudio einbinden

#### 7.2.6 Starten der Plug-ins (MOVIFIT®-SC/FC)

Markieren Sie das gewünschte Gerät und aktivieren Sie mit der rechten Taste der PC-Maus das Plug-in-Menü.



59759AXX

#### [1] Plug-in "Datenhaltung"

Zur Datensicherung von Parameterdateien und Handhabung von Datensätzen im Online- und Offline-Betrieb.

#### [2] Plug-in "Parameterbaum"

Zur Konfiguration und Parametrierung der Geräteparameter.

Weitere Informationen zu Parametern finden Sie in den folgenden Kapiteln:

- Parameterverzeichnis "MOVIFIT®-SC" auf Seite 65
- Parameterbeschreibung "MOVIFIT®-SC" auf Seite 68
- Parameterverzeichnis "MOVIFIT®-FC" auf Seite 76
- Parameterbeschreibung "MOVIFIT®-FC" auf Seite 80

#### [3] Plug-in "Inbetriebnahme" (nur in Verbindung mit MOVIFIT®-FC)

Zur Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC im Expert-Mode (siehe Seite 58).

#### [3] Plug-in "Scope" (nur in Verbindung mit MOVIFIT®-FC)

Zur Diagnose und digitalen Aufzeichnung von Prozesswerten in Echtzeit (Software-Oszilloskop) bei MOVIFIT®-FC.





#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-SC 7.3



Die Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-SC ist nur bei aktiviertem "Expert-Mode" möglich.

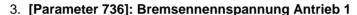
MOVIFIT®-SC ist mit einstellbaren Parametern ausgestattet. Für eine erfolgreiche Inbetriebnahme müssen bei aktiviertem Expert-Mode folgende Parameter eingestellt werden:

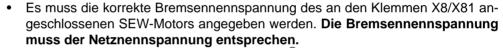
#### 1. [Parameter 200]: Netznennspannung

- Bei Netzeingangsspannungen 3 x 380 V, 3 x 400 V, 3 x 415 V muss als Netznennspannung 400 V eingestellt werden.
- Bei Netzeingangsspannungen 3 x 460 V, 3 x 500 V muss die Netznennspannung 500 V eingestellt werden.

#### 2. [Parameter 700]: Ein-/Zweimotorenbetrieb einstellen

- Auswahl zwischen der Funktion "Einmotorenbetrieb mit Drehrichtungsumkehr" oder "Zweimotorenbetrieb mit einer Drehrichtung".
- Bei "Einmotorenbetrieb" darf nur an den Klemmen X8/X81 ein Motor angeschlossen werden. Ein zweiter Motor an den Klemmen X9/X91 ist nicht zulässig.
- Beachten Sie unbedingt die Inbetriebnahmehinweise in der Betriebsanleitung MOVIFIT®-SC!





Bei Betrieb eines Fremdmotors am MOVIFIT®-SC muss der Parameter [620] auf "Bremse 1 Auf" eingestellt sein, wenn der Ausgang DB00 zur Ansteuerung der Bremse verwendet wird.

#### 4. [Parameter 737]: Bremsennennspannung Antrieb 2

- Es muss die korrekte Bremsennennspannung des an den Klemmen X9/X91 angeschlossenen SEW-Motors angegeben werden. Die Bremsennennspannung muss der Netznennspannung entsprechen. Wird das MOVIFIT®-SC im Einmotorenbetrieb gefahren, muss hier kein Wert parametriert werden.
- Bei Betrieb eines Fremdmotors am MOVIFIT®-SC muss der Parameter [621] auf "Bremse 2 Auf" eingestellt sein, wenn der Ausgang DB01 zur Ansteuerung der Bremse verwendet wird.



Alle weiteren Parameter sind im Kapitel "Parameterverzeichnis" ausführlich dargestellt und erläutert.



Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC

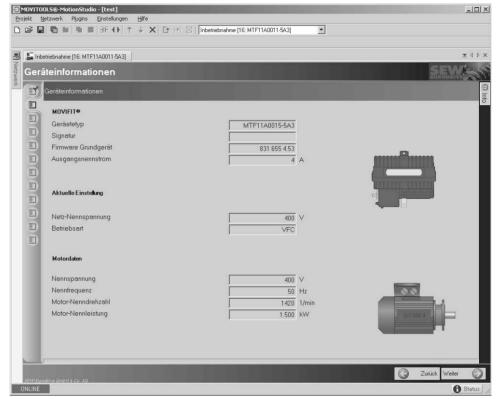
#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC 7.4



Die Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC ist nur bei aktiviertem "Expert-Mode" möglich.

#### 7.4.1 Inbetriebnahmeablauf

1. Nach Auswahl des Inbetriebnahme-Plug-in (siehe Kapitel "MOVIFIT® in MOVI-TOOLS® MotionStudio einbinden") erscheint eine Übersicht mit den aktuellen Geräteinformationen (nur Anzeigewerte):



59604AXX

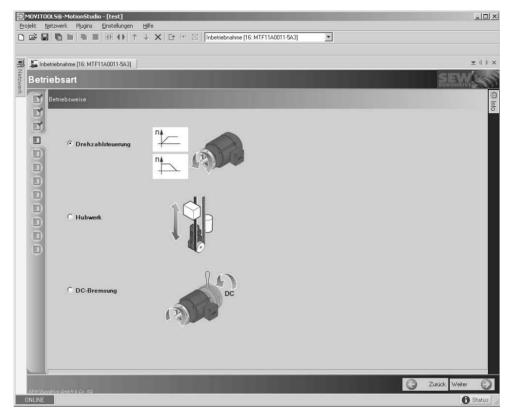


#### **Parametrierung und Diagnose** Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC



#### 2. Wählen Sie die Betriebsart:

- Die vektorgeregelte Betriebsart (VFC-Verfahren) ist optimal auf den Einsatz von SEW-Motoren angepasst.
- Bei Fremdmotoren kann die Betriebsart U/f-Kennlinie gewählt werden, wenn die VFC-Betriebsart kein zufrieden stellendes Ergebnis bringt.
- 3. Wählen Sie zwischen den folgenden Betriebsweisen:
  - Drehzahlsteuerung
  - Hubwerk (nur bei VFC-Betriebsart verfügbar)
  - DC-Bremsung



59607AXX



#### Hubwerksanwendungen:

Für Hubwerksanwendungen muss unbedingt die Betriebsweise "Hubwerk" gewählt werden!

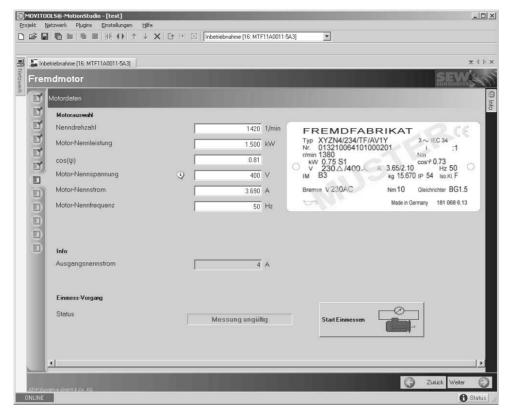


#### DC-Bremsung (Gleichstrombremsung):

Die Betriebsweise "DC-Bremsung" (Gleichstrombremsung) dient zum Abbremsen eines Antriebs ohne Abfuhr von generatorischer Energie auf eine angeschlossene SEW-Dreidraht-Bremsspule oder einen Bremswiderstand. Die freiwerdende Bremsenergie wird bei dieser Art des Bremsens im Motor als Verlustwärme umgesetzt.

#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC

4. Wählen Sie den angeschlossenen Motor. Hier muss ausgewählt werden, ob es sich um einen SEW-Motor oder um einen Fremdmotor handelt.



59608AXX

#### **SEW-Motoren:**

Bei SEW-Motoren müssen der Motortyp, die Motornennspannung (entsprechend der Schaltungsart "Stern" oder "Dreieck") und die Motornennfrequenz ausgewählt werden. Diese Angaben können dem Typenschild des Motors entnommen werden.

#### Fremdmotoren:

Bei Fremdmotoren müssen zusätzliche Motordaten angegeben werden, die dem Typenschild des Motors entnommen werden können. Zur Bestimmung weiterer Motorparameter muss ein Einmessvorgang gestartet werden.

Bitte vergewissern Sie sich vor Beginn des Einmessvorgangs, dass der Motor angeschlossen ist, die Netzspannung anliegt und das Gerät betriebsbereit ist.



#### Achtung:

Während des Einmessvorgangs wird der angeschlossene Motor bestromt!



#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC



- 5. Nach Abschluss der Motorinbetriebnahme muss bei einem Bremsmotor die Auswahl der angeschlossenen Bremse erfolgen:
  - Besitzt der Motor eine MOVIFIT<sup>®</sup>-Standardbremse (siehe folgende Tabelle), kann die Default-Einstellung "MOVIFIT<sup>®</sup>-Standardbremse" beibehalten werden.
     Ist eine von den MOVIFIT<sup>®</sup>-Standardbremsen abweichende SEW-Bremse ver-
  - baut, muss diese im Listenfeld "Manuelle Bremsenauswahl" ausgewählt werden.
  - Eine MOVIFIT®-Standardbremse bzw. eine SEW-Bremse wird direkt aus dem Zwischenkreis versorgt und kann damit auch zum Abbau von generatorischer Energie verwendet werden.
  - Eine Fremdbremse kann nur über den Binärausgang DB00 angesteuert werden. Die Funktionalität des Ausgangs ist dann festgelegt auf "Bremse auf".

MOVI-	Zugeordneter Motor und <u>Standard</u> bremse							
FIT®	S10/5 = OFF				S10/5 = ON			
	人 -Schaltung		△ -Schaltung		人 -Schaltung		△ -Schaltung	
	Motor	Bremse	Motor	Bremse	Motor	Bremse	Motor	Bremse
MTF 003	DT71 D4	BMG05 110V BMG05 230V BMG05 400V	DR63 L4	BR03 110V BR03 230V BR03 400V	DR63 L4	BR03 110V BR03 230V BR03 400V	_	_
MTF 005	DT80 K4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT71 D4	BMG05 110V BMG05 230V BMG05 400V	DT71 D4	BMG05 110V BMG05 230V BMG05 400V	DR63 L4	BR03 110V BR03 230V BR03 400V
MTF 007	DT80 N4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT80 K4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT80 K4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT71 D4	BMG05 110V BMG05 230V BMG05 400V
MTF 011	DT90 S4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT80 N4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT80 N4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V	DT80 K4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V
MTF 015	DT90 L4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT90 S4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT90 S4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT80 N4	BMG1 110V BMG1 230V BMG1 400V
MTF 022	DV100 M4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DT90 L4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT90 L4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V	DT90 S4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V
MTF 030	DV100 L4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DV100 M4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DV100 M4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DT90 L4	BMG2 110V BMG2 230V BMG2 400V
MTF 040	DV112 M4	BMG8 110V BMG8 230V BMG8 400V	DV100 L4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DV100 L4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V	DV100 M4	BMG4 110V BMG4 230V BMG4 400V



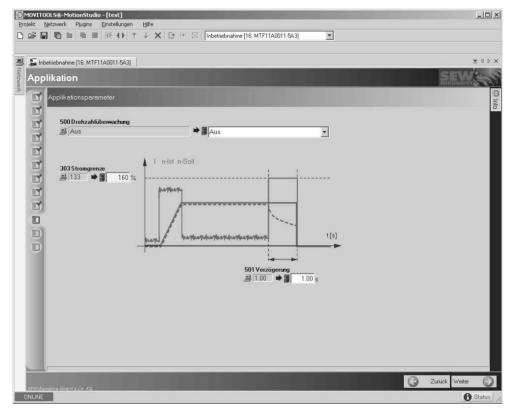
#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC

6. Im nächsten Schritt "Applikationsparameter" kann die Funktion "Drehzahlüberwachung" aktiviert und die Stromgrenze eingestellt werden.

Bei Hubwerksbetrieb ist die Drehzahlüberwachung standardmäßig aktiviert. Bei aktivierter Drehzahlüberwachung wird nach der eingestellten Verzögerungszeit ein Fehler ausgelöst, wenn der Ausgangsstrom dauerhaft die eingestellte Stromgrenze überschreitet.

Die Stromgrenze bezieht sich dabei prozentual auf den Gerätenennstrom. Zum Schutz gegen Kippen des Motors wird bei Überschreiten der Stromgrenze die Ausgangsfrequenz reduziert. Um den Kippschutz zu gewährleisten, sollte der Vorschlagswert für die Stromgrenze übernommen werden.

Vorschlagswerte können über das Anklicken des schwarzen Pfeils übernommen werden. Durch einen Rechtsklick auf das Eingabefeld erhalten Sie weitere Eingabeoptionen.



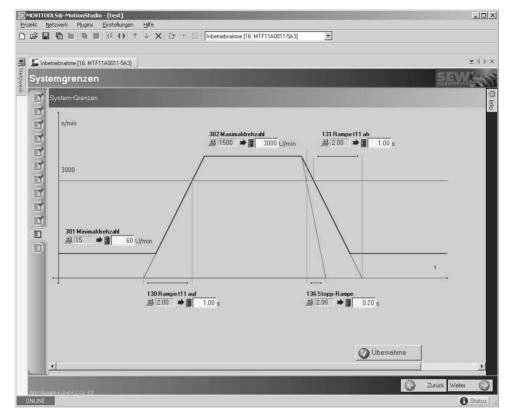
59609AXX



### Parametrierung und Diagnose Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC



7. Im nächsten Schritt erfolgt die Parametrierung der Drehzahlgrenzen und Rampenzeiten. Die Rampenzeiten beziehen sich dabei immer auf eine Änderung der Ausgangsfrequenz von 50 Hz. Die Rampenzeiten werden gültig, wenn keine Rampenzeit über die Prozessdaten vorgegeben wird und eine Freigabe/Wegnahme der Freigabe erfolgt. Die Stopp-Rampe wird bei der Anforderung "Schnellstopp" und bestimmten Fehlern wirksam. Zusätzlich zur einzelnen Übernahme von Vorschlagswerten können über den Button "Übernahme" alle Vorschlagswerte auf einmal übernommen werden.



59610AXX

8. Über den Button "Download" oder "Fertigstellen" erfolgt der Download aller eingestellten Parameter ins Gerät. Vor dem Download der Parameter kann beliebig zwischen den vorangegangen Seiten gewechselt werden. Die Einstellungen bleiben dabei erhalten.



#### Motor-/Bremseninbetriebnahme mit MOVIFIT®-FC

#### 7.4.2 Hubwerksinbetriebnahme

Hubwerksanwendungen sind mit MOVIFIT®-FC im Funktionslevel "Classic" nur unter folgenden Vorraussetzungen möglich:

- Der MOVIFIT®-Expert-Mode zur erweiterten Inbetriebnahme/Parametrierung muss aktiviert sein.
- Es muss eine Hubwerksinbetriebnahme durchgeführt werden.

Dazu muss bei der Motor-/Bremseninbetriebnahme (siehe Seite 58) die Betriebsweise "Hubwerk" (nur bei VFC-Betriebart verfügbar) eingestellt werden.

• Damit werden die folgenden Parameter auf die angegebenen Werte eingestellt:

Parameter Nr	Index	Einstellung	Bedeutung
700	8574	VFC + Hubwerk	Betriebsart
500	8557	Ein	n-Überwachung aktiv
731	8749	200 ms	Bremsenöffnungszeit
732	8585	200 ms	Bremseneinfallszeit
501	8558	1 s	n-Überwachungszeit
300	8515	60/min	Start-/Stopp-Drehzahl



- MOVIFIT<sup>®</sup>-FC darf nicht im Sinne einer Sicherheitsvorrichtung für Hubwerksanwendungen verwendet werden.
- Verwenden Sie als Sicherheitsvorrichtung Überwachungssysteme oder mechanische Schutzvorrichtungen, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.





### 7.5 Parameterverzeichnis MOVIFIT®-SC-Leistungsteil

Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS <sup>®</sup> MotionStudio
0	Anzeigewer	te			
00_	Prozesswer	te			
000	10096	11	Ausgangsstrom Antrieb 1	[%]	
001	10096	12	Ausgangsstrom Antrieb 2	[%]	
002	10096	13	Netznennfrequenz		
003	10096	14	Netzphasenfolge		
01_	Statusanzei	gen			
010	8310	0	Starterstatus	[Text]	
011	8310	0	Betriebszustand	[Text]	
012	8310	0	Fehlerstatus	[Text]	
014	8327	0	Kühlkörpertemperatur	[°C]	
015	10096	10	DIP-Schaltereinstellung Schalter S10	[Bitfeld]	
03_	Binäreingär	nge (nur in der B	etriebsart "SBUS-Slave")		
031	8334 Bit 1	0	Stellung Binäreingang DI100	[Bitfeld]	
•	8335	0	Belegung Binäreingang DI100	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
032	8334 Bit 2	0	Stellung Binäreingang DI101	[Bitfeld]	
	8336	0	Belegung Binäreingang DI101	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
033	8334 Bit 3	0	Stellung Binäreingang DI102	[Bitfeld]	
	8337	0	Belegung Binäreingang DI102	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
034	8334 Bit 4	0	Stellung Binäreingang DI103	[Bitfeld]	
	8338	0	Belegung Binäreingang DI103	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
05_	Binärausgä	nge			
050	8349 Bit 0	0	Stellung Binärausgang DB00	[Bitfeld]	
	8350	0	Belegung Binäreingang DB00	BREMSE AUF (Werkseinstellung)	
051	8349 Bit 1	0	Stellung Binärausgang DB01	[Bitfeld]	
	8351	0	Belegung Binäreingang DB01	BREMSE AUF (Werkseinstellung)	
07_	Gerätedater	1			
070	8301	0	Gerätetyp	[Text]	
071	8361	0	Ausgangsnennstrom	[A]	
076	8300	0	Firmware Leistungsteil	[Sachnummer und Version]	
	8314-8317	0	Signatur	[Text]	
_80	Fehlerspeic	her			
080			Fehler t-0	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-0 aufge- tretene Fehler
09_	Busdiagnos	se			
094	8455	0	PO 1 Sollwert	[hex]	
095	8456	0	PO 2 Sollwert	[hex]	
096	8457	0	PO 3 Sollwert	[hex]	
097	8458	0	PI 1 Istwert	[hex]	
098	8459	0	PI 2 Istwert	[hex]	
099	8460	0	PI 3 Istwert	[hex]	

### Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-SC-Leistungsteil

Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung MOVITOOLS® MotionStudio		
1	Sollwerte /	Integratoren				
13_	Sanftanlauf	zeit 1				
130	10096	1	Sanftanlaufzeit Antrieb 1	0 <b>0.2</b> 1 [s]		
131	10096	2	Sanftanlaufzeit Antrieb 2	0 <b>0.2</b> 1 [s]		
14_	Drehrichtungswechsel					
140	10096	20	Reversierzeit	0.05 <b>0.2</b> 10 [s]		
2	Netzversor	gung				
200	10096	19	Netznennspannung	0: 400 V 1: 500 V		
3	Motorparan	neter				
30_	Begrenzung	gen Antrieb 1				
300	10096	6	Abschaltstrom Antrieb 1	1 <b>150</b> [%]		
301	10096	8	Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 1	0 <b>2</b> 10 [s]		
31_	Begrenzung	gen Antrieb 2				
310	10096	7	Abschaltstrom Antrieb 2	1 <b>150</b> [%]		
311	10096	9	Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 2	0 <b>2</b> 10 [s]		
6	Klemmenbe	elegung Leistung	gsteil			
60_	Binäreingä	nge (nur in der B	etriebsart "SBUS-Slave")			
600	8335	0	Binäreingang DI100	0: Keine Funktion		
601	8336	0	Binäreingang DI101	11: Externer Fehler 0-aktiv 12: Fehler-Reset		
602	8337	0	Binäreingang DI102			
603	8338	0	Binäreingang DI103			
62_	Binärausän	ge				
620	8350	0	Binärausgang DB00	0: Keine Funktion 1: Störung Antrieb 1 2: Störung Antrieb 2 3: Betriebsbereit 4: Antrieb 1 Ein 5: Antrieb 2 Ein 6: Bremse 1 Auf 7: Bremse 2 Auf		
621	8351	0	Binärausgang DB01	0: Keine Funktion 1: Störung Antrieb 1 2: Störung Antrieb 2 3: Betriebsbereit 4: Antrieb 1 Ein 5: Antrieb 2 Ein 6: Bremse 1 Auf 7: Bremse 2 Auf		
7	Steuerfunkt	tionen				
70_	Betriebsart					
700	10096	3	Betriebsart	<b>0: Einmotorenbetrieb</b> 1: Zweimotorenbetrieb		
73_	Bremsenfu					
731	10096	4	Bremseneinfallzeit Antrieb 1	<b>0</b> 10 [s]		
734	10096	5	Bremseneinfallzeit Antrieb 2	<b>0</b> 10 [s]		
736	9400	0	Bremsennennspannung Antrieb 1	2: 400 V 3: 500 V		
737	9401	0	Bremsennennspannung Antrieb 2	2: 400 V 3: 500 V		
738	8893	0	Lüften der Bremse ohne Antriebsfreigabe aktivieren	<b>off</b> on	AUS EIN	



# Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-SC-Leistungsteil



Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS <sup>®</sup> MotionStudio			
8	Gerätefunk	tionen						
80_	Setup							
802	8594	0	Werkseinstellung	C: Keine Werkseinstellung     Grundinitialisierung     Auslieferungszustand				
803	8595	0	Parametersperre	off on	AUS EIN			
81_	Serielle Ko	mmunikation		<u>'</u>	1			
813	8600	0	SBUS-Adresse (Anzeigewerte)	Mastergerät: 1 Slavegerät: 1631				
816	8603	0	SBus-Baudrate (Anzeigewerte)	2: 500 kBaud				
84_	Reset-Verh	alten		<u>'</u>				
840	8617	0	Manueller Reset	<b>Nein</b> Ja				
87_	Prozessdat	enbelegung		<u>'</u>	1			
870	8304	0	Sollwertbeschreibung PO1					
871	8305	0	Sollwertbeschreibung PO2					
872	8306	0	Sollwertbeschreibung PO3					
873	8307	0	Istwertbeschreibung PI1					
874	8308	0	Istwertbeschreibung PI2					
875	8309	0	Istwertbeschreibung PI3					



#### 7.6 Parameterbeschreibung MOVIFIT®-SC

#### Parameter 000 Ausgangsstrom von Antrieb 1

Motorscheinstrom von Antrieb 1 im Bereich 0...200 % des Gerätenennstroms.

#### Parameter 001 Ausgangsstrom von Antrieb 2

Motorscheinstrom von Antrieb 2 im Bereich 0...200 % des Gerätenennstroms.

#### Parameter 002 Netznennfrequenz

Anzeige der automatisch ermittelten Netzfrequenz.

#### Parameter 003 Netzphasenfolge

Anzeige der automatisch ermittelten Anschlussreihenfolge der Netzeingangsphasen.

Es erfolgt eine Unterscheidung zwischen einem Rechtsdrehfeld (L1-L2-L3) und einem Linksdrehfeld (L1-L3-L2).



In der Betriebsart "Zweimotorenbetrieb" müssen die Netzphasen L1, L2 und L3 entsprechend der Netzphasenfolge an den Klemmen im Gerät richtig angeschlossen werden. Wird diese Reihenfolge nicht beachtet, generiert das Gerät nach dem Netzzuschalten die Fehlermeldung "Inbetriebnahme, Nr. 9, interner Fehler 3" und gibt das Leistungsteil nicht frei.

#### Parameter 010 Starterstatus

Zustände der Geräte-Endstufe:

- GESPERRT
- FREIGEGEBEN

#### Parameter 011 Betriebszustand

Folgende Betriebszustände sind möglich:

- 24V-BETRIEB
- KEINE FREIGABE
- FREIGABE
- WERKSEINSTELLUNG
- FEHLER

#### Parameter 012 Fehlerstatus

Aktueller Fehlerstatus des Starterleistungsteils.

#### Parameter 014 Kühlkörpertemperatur

Kühlkörpertemperatur des Umrichters.

#### Parameter 015 DIP-Schaltereinstellung Schalter S10

Anzeige der DIP-Schaltereinstellung des Schalters S10.





Parameter 031 Stellung Binäreingang DI100

Belegung Binäreingang DI100

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI100 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 032 Stellung Binäreingang DI101

Belegung Binäreingang DI101

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI101 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 033 Stellung Binäreingang DI102

Belegung Binäreingang DI102

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI102 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 034 Stellung Binäreingang DI103

Belegung Binäreingang DI103

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI103 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 050 Stellung Binärausgang DB00

Belegung Binärausgang DB00

Anzeige des Zustands von Binärausgang DB00.

Parameter 051 Stellung Binärausgang DB01

Belegung Binärausgang DB01

Anzeige des Zustands von Binärausgang DB01.

Parameter 070 Gerätetyp

Anzeige des Gerätetyps.

Parameter 071 Ausgangsnennstrom

Anzeige des Gerätenennstroms in [A].

Parameter 076 Firmware Leistungsteil

Anzeige der Sachnummer und Version der Firmware des Leistungsteils.

Parameter 080 Fehler t-0

Das Gerät speichert zum Zeitpunkt des Fehler Diagnosedaten ab.

Im Fehlerspeicher wird der letzte Fehler dargestellt.



Parameter 094 PO 1 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 1

Parameter 095 PO 2 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 2

Parameter 096 PO 3 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 3

Parameter 097 PI 1 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 1

Parameter 098 PI 2 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 2

Parameter 099 PI 3 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 3

Parameter 130 Sanftanlaufzeit Antrieb 1

Zur Begrenzung des Anlaufstroms von Antrieb 1 kann eine Sanftanlaufzeit parametriert werden. In der über diesen Parameter festgelegten Zeitdauer findet ein

Phasenanschnitt statt.

Parameter 131 Sanftanlaufzeit Antrieb 2

Zur Begrenzung des Anlaufstroms von Antrieb 2 kann eine Sanftanlaufzeit parametriert werden. In der über diesen Parameter festgelegten Zeitdauer findet ein

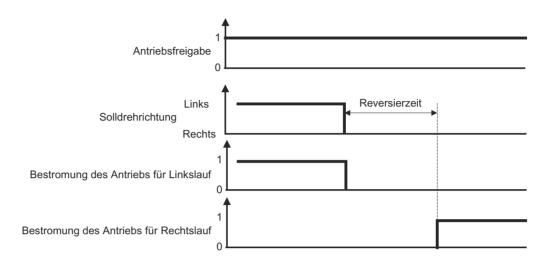
Phasenanschnitt statt.





#### Parameter 140 Reversierzeit

Über diesen Parameter wird die Zeitdauer festgelegt, für die die Bestromung des Antriebs 1 bei der Betriebsart "Einmotorenbetrieb" bei einem Drehrichtungswechsel ausgesetzt wird, bevor die Bestromung für die neue Drehrichtung erfolgt.



59895ADE

#### Parameter 200 Netznennspannung

Über diesen Parameter kann das Gerät an die Eingangsnennspannung des speisenden Netzes angepasst werden.

Die Einstellung 400 V muss gewählt werden, wenn das speisende Netz die Spannung  $3 \times AC 380 \text{ V}$ ,  $3 \times AC 400 \text{ V}$  oder  $3 \times AC 415 \text{ V}$  liefert.

Die Einstellung 500 V muss gewählt werden, wenn das speisende Netz die Spannung 3 x AC 460 V, 3 x AC 480 V oder 3 x AC 500 V liefert.

#### Parameter 300 und Parameter 301

#### **Abschaltstrom Antrieb 1**

#### Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 1

Über den Parameter "Abschaltstrom Antrieb 1" kann eine Abschaltgrenze für den Antrieb 1 eingestellt werden. Der Parameter "Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 1" legt fest, wie lange dieser Abschaltstrom maximal überschritten werden darf, ohne dass eine Fehlerabschaltung mit "Übertemperatur Motor" erfolgt.

# Parameter 310 und Parameter 311

#### **Abschaltstrom Antrieb 2**

#### Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 2

Über den Parameter "Abschaltstrom Antrieb 2" kann eine Abschaltgrenze für den Antrieb 2 eingestellt werden. Der Parameter "Verzögerungszeit Überwachung Antrieb 2" legt fest, wie lange dieser Abschaltstrom maximal überschritten werden darf, ohne dass eine Fehlerabschaltung mit "Übertemperatur Motor" erfolgt.



### Parameter 600 bis 603

#### Binäreingänge DI100 - DI103 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave")

Wirkung bei	"0"-Signal	"1"-Signal
0: Keine Funktion	_	_
11: Externer Fehler	externer Fehler	-
12: Fehler-Reset	Reset bei positiver Flanke von 0 auf 1	Reset bei positiver Flanke von 0 auf 1

### Parameter 620 bis 621

#### Binärausgänge DB00 und DB01

Wirkung bei	"0"-Signal	"1"-Signal
0: Keine Funktion	_	_
1: Störung Antrieb 1	keine Störung	Störung Antrieb 1
2: Störung Antrieb 2	keine Störung	Störung Antrieb 2
3: Betriebsbereit	nicht betriebsbereit	betriebsbereit
4: Antrieb 1 Ein	Antrieb 1 nicht freigegeben	Antrieb 1 freigegeben
5: Antrieb 2 Ein	Antrieb 2 nicht freigegeben	Antrieb 2 freigegeben
6: Bremse 1 Auf	Bremse Antrieb 1 eingefallen	Bremse Antrieb 1 gelüftet
7: Bremse 2 Auf	Bremse Antrieb 2 eingefallen	Bremse Antrieb 2 gelüftet



Wird die Ausgangsklemme zur Ansteuerung einer Bremse verwendet, darf die Belegung nicht verändert werden.



### Parameterbeschreibung MOVIFIT®-SC



#### Parameter 700

#### Starterbetriebsart

Das Gerät bietet die Möglichkeit, bis zu zwei Antriebe unabhängig voneinander zu steuern. Besitzen diese Antriebe eine SEW-Dreidrahtbremse, erfolgt die Bremsenansteuerung ebenfalls unabhängig über das MOVIFIT<sup>®</sup>.

In der Starterbetriebsart "EINMOTORENBETRIEB" kann der an den Anschlussklemmen X8-1, X8-2, X8-3, X8-4 angeschlossene Motor in den Drehrichtungen "RECHTS-LAUF" und "LINKSLAUF" betrieben werden. Wird ein Bremsmotor mit SEW-Dreidrahtbremse eingesetzt, muss die Bremse an den Anschlussklemmen X8-5, X8-6, X8-7 angeschlossen werden.

In der Starterbetriebsart "ZWEIMOTORENBETRIEB" können der an den Anschlussklemmen X8-1, X8-2, X8-3, X8-4 angeschlossene Antrieb 1 und der an den Anschlussklemmen X9-1, X9-2, X9-3, X9-4 angeschlossene Antrieb 2 in einer Drehrichtung unabhängig voneinander betrieben werden.

Werden Bremsmotoren mit SEW-Dreidraht-Bremse eingesetzt, muss die Bremse des Antriebs 1 an den Anschlussklemmen X8-5, X8-6, X8-7 angeschlossen werden.

Die Bremse des Antriebs 2 muss an den Anschlussklemmen X9-5, X9-6, X9-7 angeschlossen werden.



Achtung: Bei der Starterbetriebsart "EINMOTORENBETRIEB" darf nur ein Antrieb/Bremse am Gerät angeschlossen sein. Ein Anschluss ist nur an den für den Antrieb 1 vorgesehenen Anschlussklemmen zulässig.

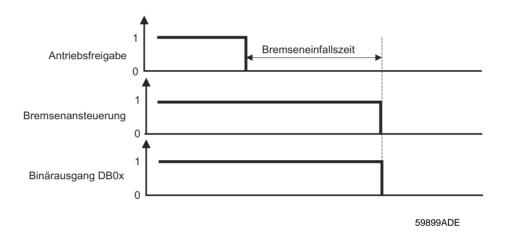
Überschreitet der bei der Starterbetriebsart "EINMOTORENBETRIEB" am Ausgang für den Antrieb 2 gemessene Strom den Wert von 10%  $I_{N,Ger\"{a}t}$ , erfolgt eine Fehlerabschaltung und Verriegelung des Geräts.

#### Parameter 731 Bremseneinfallzeit Starter Bremse 1

Durch diesen Parameter kann eine Verzugszeit zwischen der Wegnahme der Antriebsfreigabe für den Antrieb 1 und dem Einfall der Bremse realisiert werden. Diese Verzugszeit wirkt auf die an den Anschlussklemmen X8-5, X8-6, X8-7 angeschlossene SEW-Dreidrahtbremse und auf den auf die Funktionalität "BREMSE 1 AUF" programmierten Binärausgang.

#### Parameter 734 Bremseneinfallzeit Starter Bremse 2

Durch diesen Parameter kann eine Verzugszeit zwischen der Wegnahme der Antriebsfreigabe für den Antrieb 2 und dem Einfall der Bremse realisiert werden. Diese Verzugszeit wirkt auf die an den Anschlussklemmen X9-5, X9-6, X9-7 angeschlossene SEW-Dreidrahtbremse und auf den auf die Funktionalität "BREMSE 2 AUF" programmierten Binärausgang.



#### Parameter 736 Bremsennennspannung Bremse 1

Mit diesem Parameter kann das Gerät an die Nennspannung der am Antrieb 1 eingesetzten Bremse angepasst werden, wenn eine SEW-Dreidrahtbremse an den Anschlussklemmen X8-5, X8-6, X8-7 angeschlossen wird.

#### Parameter 737 Bremsennennspannung Bremse 2

Mit diesem Parameter kann das Gerät an die Nennspannung der am Antrieb 2 eingesetzten Bremse angepasst werden, wenn eine SEW-Dreidrahtbremse an den Anschlussklemmen X9-5, X9-6, X9-7 angeschlossen wird.

#### Parameter 738 Lüften der Bremse ohne Antriebsfreigabe

Über diesen Parameter erfolgt eine Freischaltung der Funktionalität zum Bremsenlüften ohne Antriebsfreigabe. Ist dieser Parameter auf "EIN" gesetzt, können die Bremse des Antriebs 1 und die Bremse des Antriebs 2 (nur bei Zweimotorenbetrieb) über das Setzen der entsprechenden Bits im Prozessausgangsdatenwort PO1 unabhängig voneinander gelüftet werden, ohne dass eine Antriebsfreigabe vorliegt. Befindet sich das Gerät im Fehlerzustand, werden die Bremsen geschlossen.



### Parameterbeschreibung MOVIFIT®-SC



#### Parameter 802 Werkseinstellung

Wird über diesen Parameter mit Anwahl von "EIN" eine Werkseinstellung angefordert, werden alle Parameter, die einen Werkseinstellungswert besitzen, auf diesen Werkseinstellungswert gesetzt.

Mit Anwahl von "AUSLIEFERUNGSZUSTAND" werden Parameter, die einen Werkseinstellungswert besitzen und nicht über den DIP-Schalter S10 eingestellt werden können, auf diesen Werkseinstellungswert gesetzt.

#### Bei den Parametern

- Starterbetriebsart
- Netznennspannung
- Bremsennennspannung Bremse Antrieb 1
- Bremsennennspannung Bremse Antrieb 2

die im Easy-Mode über den DIP-Schalter S10 eingestellt werden können, wird bei der Werkseinstellung "AUSLIEFERUNGSZUSTAND" die DIP-Schaltereinstellung wirksam.

#### Parameter 803 Parametersperre

Wird dieser Parameter auf EIN gesetzt, können alle Parameter mit Ausnahme der Parametersperre nicht mehr verändert werden. Diese Einstellung ist sinnvoll, nachdem eine Geräteinbetriebnahme und Parameteroptimierung erfolgreich abgeschlossen ist. Eine Veränderung von Parametern ist erst wieder möglich, wenn der Parameter auf AUS gesetzt wird.

#### Parameter 813 SBUS-Adresse

Anzeige der SBUS-Geräteadresse des Umrichterleistungsteils.

#### Parameter 816 SBUS-Baudrate

Anzeige der Baudrate der SBUS-Kommunikation zum Starterleistungsteil.

#### Parameter 840 Reset

Liegt ein Fehlerzustand am Starterleistungsteil vor, erfolgt durch das Setzen dieses Parameters eine Fehlerquittierung. Nach der Durchführung des Fehlerresets steht der Parameter wieder automatisch auf AUS. Wenn kein Fehlerzustand am Leistungsteil vorliegt, ist das Setzen des Parameters auf EIN wirkungslos.

#### Parameter 870-

872

#### Sollwertbeschreibung PO1-PO3

Anzeige der Belegung der Prozessausgangsdatenworte.

#### Parameter 873-

875

#### **Istwertbeschreibung PI1-PI3**

Anzeige der Belegung der Prozesseingangsdatenworte.





### Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil

### 7.7 Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil

Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS® MotionStudio
0	Anzeigewe	rte			motionotidato
00_	Prozesswe	rte			
000	8318	0	Drehzahl (vorzeichenbehaftet)	[rpm]	
002	8319	0	Frequenz (vorzeichenbehaftet)	[Hz]	
004	8321	0	Ausgangsstrom (Betrag)	[%I <sub>N</sub> ]	
005	8322	0	Wirkstrom (vorzeichenbehaftet)	[%I <sub>N</sub> ]	
007	8660	0	Netznennspannung	[V]	
800	8325	0	Zwischenkreisspannung	[V]	
009	8326	0	Ausgangsstrom	[A]	
01_	Statusanze	igen			
010	8310	0	Umrichterstatus	[Text]	
011	8310	0	Betriebszustand	[Text]	
012	8310	0	Fehlerstatus	[Text]	
013	8310 Bit 4		Aktueller Parametersatz	Parametersatz 1 oder 2	
014	8327	0	Kühlkörpertemperatur	[°C]	
015			DIP-Schaltereinstellung Schalter S10	[Bitfeld]	
03_	Binäreingä	nge (nur in der B	Setriebsart "SBUS-Slave")	1	
031	8334 Bit 1	0	Stellung Binäreingang DI100	[Bitfeld]	
	8335	0	Belegung Binäreingang DI100	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
032	8334 Bit 2	0	Stellung Binäreingang DI101	[Bitfeld]	
	8336	0	Belegung Binäreingang DI101	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
033	8334 Bit 3	0	Stellung Binäreingang DI102	[Bitfeld]	
	8337	0	Belegung Binäreingang DI102	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
034	8334 Bit 4	0	Stellung Binäreingang DI103	[Bitfeld]	
	8338	0	Belegung Binäreingang DI103	OHNE FUNKTION (Werkseinstellung)	
05_	Binärausgä	inge		T.	
030	8349 Bit 0	0	Stellung Binärausgang DB00	[Bitfeld]	T
	8350	0	Belegung Binäreingang DB00	BREMSE AUF (Werkseinstellung)	
07_	Gerätedate	 I		1	
070	8301	0	Gerätetyp	[Text]	
071	8361	0	Ausgangsnennstrom	[A]	
076	8300	0	Firmware Leistungsteil	[Sachnummer und Version]	
100	8461	0	Sollwertquelle	10: SBus	
101	8462	0	Steuerquelle	3: SBus	
700	8574	0	Betriebsart	[Text]	
08_	Fehlerspeid	cher		T.	
080			Fehler t-0	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-0 aufgetretene Fehler
081			Fehler t-1	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-1 aufgetretene Fehler

# Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil



Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS <sup>®</sup> MotionStudio
082			Fehler t-2	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-2 aufgetretene Fehler
083			Fehler t-3	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-3 aufgetretene Fehler
084			Fehler t-4	Fehlercode	Hintergrundinformation für in der Vergangenheit zum Zeitpunkt t-4 aufgetretene Fehler
09_	Busdiagnos	se		<u> </u>	1
094	8455	0	PO 1 Sollwert	[hex]	
095	8456	0	PO 2 Sollwert	[hex]	
096	8457	0	PO 3 Sollwert	[hex]	
097	8458	0	PI 1 Istwert	[hex]	
098	8459	0	PI 2 Istwert	[hex]	
099	8460	0	PI 3 Istwert	[hex]	
1	Sollwerte/Ir	ntegratoren			
13_/14_	Drehzahlran	npen 1/2			
130/140	8807/9264	0	Rampe t11/t21 auf	0.1 <b>1</b> 2000 [s]	
131/141	8808/9265	0	Rampe t11/t21 ab	0.1 <b>1</b> 2000 [s]	
3	Motorparan	neter			
30_/31_	Begrenzung	en 1/2			
300/310	8515/8519	0	Start-Stopp-Drehzahl 1/2	0 <b>150</b> [rpm]	
301/311	8516/8520	0	Minimaldrehzahl 1/2	0 <b>60</b> 3000 [rpm]	
302/312	8517/8521	0	Maximaldrehzahl 1/2	0 <b>3000</b> [rpm]	
303/313	8518/8522	0	Stromgrenze 1/2	0 <b>160</b> [% I <sub>N</sub> ]	
32_/33_	Motorabgle	ich 1/2			
320/330	8523/8528	0	Automatischer Abgleich 1/2	off on	AUS EIN
321/331	8524/8529	0	Boost 1/2	0100 [%]	
322/332	8525/8530	0	IxR-Abgleich 1/2	0100 [%]	
323/333	8526/8531	0	Vormagnetisierung 1/2	0 <b>200</b> 2000 [ms]	
324/334	8527/8532	0	Schlupfkompensation 1/2	0100 [%]	
325	8834	0	Leerlauf-Schwingungsdämpfung	<b>off</b> on	AUS EIN
34_	Motorschut				
340	8533	0	Motorschutz	off on	AUS EIN
5	Kontrollfun				
50_		berwachungen			
500/502	8557/8559	0	Drehzahl-Überwachung 1/2	off on	AUS EIN
501/503	8558/8560	0	Verzögerungszeit 1/2	0.1 <b>1</b> 10[s]	
50_	Netz-Aus-Ko	ontrolle			
522	8927	0	Netzphasenausfall-Kontrolle	off on	AUS EIN

# Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil

Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS <sup>®</sup> MotionStudio
6	Klemmenb	elegung			
60_	Binäreingä	nge (nur in der B	etriebsart "SBUS-Slave")		
600	8335	0	Binäreingang DI100	0: Keine Funktion	
601	8336	0	Binäreingang DI101	11: Externer Fehler 0-aktiv 12: Fehler-Reset	
602	8337	0	Binäreingang DI102	12. I dillot redet	
603	8338	0	Binäreingang DI103		
62_	Binärausgä	inge		<u> </u>	
620	8350	0	Binärausgang DB00	0: Keine Funktion 2: Betriebsbereit 3: Endstufe Ein 4: Drehfeld Ein 5: Bremse Auf 6: Bremse Zu	
7	Steuerfunk	tionen			
70_	Betriebsart	en			
700/701	8574/8575	0	Betriebsart 1/2	0: VFC 2: VFC Hubwerk 3: VFC Gleichstrombremsur 21: U/f-Kennlinie 22: U/f + Gleichstrombremsu	
71_	Stillstands	strom			
710	8576/8577	0	Stillstandsstrom 1/2	<b>0</b> 50% I <sub>Mot</sub>	
72_	Sollwert-Ha	alt-Funktion		·	
720/723	8578/8581	0	Sollwert-Halt-Funktion 1/2	off on	AUS EIN
721/724	8579/8582	0	Stoppsollwert 1/2	0 <b>30</b> 500 [rpm]	
722/725	8580/8583	0	Start-Offset 1/2	0 <b>30</b> 500 [rpm]	
73_	Bremsenfu	nktion		·	
731/734	8749/8750	0	Bremsenöffnungszeit 1/2	<b>0</b> 2000 [ms]	
732/735	8585/8587	0	Bremseneinfallzeit 1/2	0 <b>100</b> 2000 [ms]	
738	8893	0	Lüften der Bremse ohne Antriebsfreigabe aktivieren	off on	AUS EIN
8	Gerätefunk	tionen		'	
80_	Setup				
802	8594	0	Werkseinstellung	0: Keine Werkseinstellung 1: Grundinitialisierung 2: Auslieferungszustand	
803	8595	0	Parametersperre	off on	AUS EIN
81_	Serielle Ko	mmunikation			
813	8600	0	SBus-Adresse (Anzeigewert)		
816	8603	0	SBus-Baudrate (Anzeigewert)	2: 500 kBaud	
84_	Reset-Verh	alten			
840	8617	0	Manueller Reset	<b>Nein</b> Ja	
86_	Modulation	I	•	1	•
860/861	8620/8621	0	PWM-Frequenz 1/2	4 kHZ 8 kHz <b>16 kHz</b>	



# Parametrierung und Diagnose Parameterverzeichnis MOVIFIT®-FC-Leistungsteil



Nr.	Index dez.	Subindex dez.	Name	Bereich/Werkseinstellung	MOVITOOLS <sup>®</sup> MotionStudio	
87_	Prozessdat	Prozessdatenbelegung				
870	8304	0	Sollwertbeschreibung PO1	10: Steuerwort 2		
871	8305	0	Sollwertbeschreibung PO2	11: Solldrehzahl [%]		
872	8306	0	Sollwertbeschreibung PO3	8: Rampe		
873	8307	0	Istwertbeschreibung PI1	6: Statuswort 1		
874	8308	0	Istwertbeschreibung PI2	2: Ausgangsstrom		
875	8309	0	Istwertbeschreibung PI3	7: Statuswort 1		

#### 7.8 Parameterbeschreibung MOVIFIT®-FC

Parameter 000 Drehzahl (vorzeichenbehaftet)

Die angezeigte Drehzahl ist die errechnete Ist-Drehzahl.

Parameter 002 Frequenz (vorzeichenbehaftet)

Ausgangsfrequenz des Umrichters.

Parameter 004 Ausgangsstrom (Betrag)

Scheinstrom im Bereich 0...200 % des Gerätenennstroms.

Parameter 005 Wirkstrom (vorzeichenbehaftet)

Wirkstrom im Bereich -200 %....+200 % des Gerätenennstroms. Bei motorischer Be-

lastung ist der Wert positiv, bei generatorischer Belastung negativ.

Parameter 009 Netznennspannung

Ermittelte Netzeingangsspannung in [V].

Parameter 010 Umrichterstatus

Zustände der Geräteendstufe:

GESPERRT

FREIGEGEBEN

Parameter 011 Betriebszustand

Folgende Betriebszustände sind möglich:

24V-BETRIEB

REGLERSPERRE

KEINE FREIGABE

STILLSTANDSSTROM

FREIGABE

WERKSEINSTELLUNG

FEHLER

Parameter 013 Aktueller Parmetersatz

Anwahl von Parametersatz 1 oder 2.

Parameter 014 Kühlkörpertemperatur

Kühlkörpertemperatur des Umrichters.

Parameter 015 DIP-Schaltereinstellung Schalter S10

Anzeige der DIP-Schaltereinstellung des Schalters S10.





Parameter 031 Stellung Binäreingang DI100/Belegung Binäreingang DI100

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI100 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 032 Stellung Binäreingang DI101/Belegung Binäreingang DI101

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI101 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 033 Stellung Binäreingang DI102/Belegung Binäreingang DI102

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI102 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 034 Stellung Binäreingang DI103/Belegung Binäreingang DI103

Anzeige des Zustands von Binäreingang DI103 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave").

Parameter 030 Stellung Binärausgang DB00/Belegung Binärausgang DB00

Anzeige des Zustands von Binärausgang DB00.

Parameter 070 Gerätetyp

Anzeige des Gerätetyps.

Parameter 071 Ausgangsnennstrom

Anzeige des Gerätenennstroms in [A].

Parameter 076 Firmware Leistungsteil

Anzeige der Sachnummer und Version der Firmware des Leistungsteils.

Parameter 100 Sollwertquelle

Anzeige der Sollwertquelle des Leistungsteils.

Parameter 101 Steuerquelle

Anzeige der Steuerquelle des Leistungsteils.

Parameter 700 Betriebsart

Anzeige der eingestellten Betriebsart.

Parameter Fehlercode 080..084

Das Gerät speichert zum Zeitpunkt des Fehlers Diagnosedaten ab. Im Fehlerspeicher

werden die letzten fünf Fehler angezeigt.

Parameter 094 PO 1 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 1



Parameter 095 PO 2 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 2

Parameter 096 PO 3 Sollwert

Prozessdaten-Ausgangswort 3

Parameter 097 PI 1 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 1

Parameter 098 PI 2 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 2

Parameter 099 PI 3 Istwert

Prozessdaten-Eingangswort 3

Parameter 130/140

Rampe t11/t21 auf

Beschleunigungsrampe

Parameter 131/141

Rampe t11/t21 ab

Verzögerungsrampe

Parameter 300/310

Start-Stopp-Drehzahl 1/2

Diese Einstellung legt fest, mit welcher kleinsten Drehzahlanforderung der Umrichter den Motor bei der Freigabe beaufschlagt. Der Übergang auf die durch die Sollwertvorgabe bestimmten Drehzahl erfolgt mit der aktiven Hochlauframpe.

Minimaldrehzahl 1/2

Parameter 301/311

Der Antrieb unterschreitet diesen Drehzahlwert auch nicht bei einer Sollwertvorgabe,

die kleiner als die Minimaldrehzahl ist.



#### Parametrierung und Diagnose

#### Parameterbeschreibung MOVIFIT®-FC



### Parameter 302/312

#### Maximaldrehzahl 1/2

Der Antrieb überschreitet diesen Drehzahlwert auch nicht bei einer Sollwertvorgabe, die größer als die Maximaldrehzahl ist.

Wenn Sie  $n_{min} > n_{max}$  einstellen, so gilt für die Minimaldrehzahl und die Maximaldrehzahl der in  $n_{max}$  eingestellte Wert.

### Parameter 303/313

#### Stromgrenze 1/2

Die interne Strombegrenzung bezieht sich auf den Scheinstrom. Im Feldschwächbereich setzt der Umrichter die Stromgrenze automatisch herab, um einen Kippschutz für den angeschlossenen Motor zu realisieren.

### Parameter 320/330

#### Automatischer Abgleich 1/2

Ist der automatische Abgleich deaktiviert, misst der Umrichter den Motor nicht ein. Bei aktiviertem Abgleich erfolgt bei jedem Wechsel in den Betriebszustand FREIGABE ein Einmessen des Motors.

### Parameter 321/331

#### Boost 1/2

Eine manuelle Einstellung dieses Wertes ist normalerweise nicht notwendig.

In Sonderfällen kann eine manuelle Einstellung zur Erhöhung des Losbrechmoments sinnvoll sein.

### Parameter 322/332

#### IxR-Abgleich 1/2

Bei P320/P330 Automatischer "Abgleich = Ein" stellt der Umrichter den Wert automatisch ein. Manuelle Veränderungen dieser Einstellung sind der Optimierung durch Spezialisten vorbehalten.

### Parameter 323/333

#### Vormagnetisierung 1/2

Die Vormagnetisierungszeit sorgt bei der Freigabe des Umrichters für den Aufbau eines Magnetfeldes im Motor.

### Parameter 324/334

#### Schlupfkompensation 1/2

Die Schlupfkompensation erhöht die Drehzahlgenauigkeit des Motors. Geben Sie bei manueller Eingabe den Nennschlupf des angeschlossenen Motors ein.

Die Schlupfkompensation ist für ein Verhältnis Lastträgheitsmoment/Motorträgheitsmoment kleiner 10 ausgelegt. Kommt es zum Schwingen, dann muss die Schlupfkompensation reduziert und gegebenenfalls sogar auf 0 eingestellt werden.

#### Parameter 325 Leerlauf-Schwingungsdämpfung

Wenn das Leerlaufverhalten des Motors zur Instabilität neigt, können Sie mit der Aktivierung der Leerlaufdämpfung eine Verbesserung erreichen.

#### Parameter 340 Motorschutz

Mit diesem Parameter kann die TF-Überwachung des Motors deaktiviert werden.



### Parameter 500/502

#### Drehzahl-Überwachung 1/2

Bei MOVIFIT® erfolgt eine Drehzahl-Überwachung anhand der Auswertung des Betriebs an der Stromgrenze. Die Drehzahl-Überwachung spricht an, wenn die Stromgrenze für die Dauer der eingestellten Verzögerungszeit ununterbrochen erreicht wird.

### Parameter 501/503

#### Verzögerungszeit 1/2

Bei Beschleunigungs- und Verzögerungsvorgängen oder bei Lastspitzen kann es zum Erreichen der eingestellten Strombegrenzung kommen.

Die Verzögerungszeit verhindert ein ungewollt sensibles Ansprechen der Drehzahl-Überwachung. Die Stromgrenze muss für die Dauer der eingestellten Verzögerungszeit ununterbrochen erreicht sein, bevor die Überwachung anspricht.

#### Parameter 522

#### Netzphasenausfall-Kontrolle

Um bei unsymmetrischen Netzen ein Ansprechen der Netzausfallkontrolle zu verhindern, kann diese Überwachungsfunktion deaktiviert werden.

### Parameter 600-603

#### Binäreingang DI100-DI103 (nur in der Betriebsart "SBUS-Slave")

Wirkung bei	0-Signal	1-Signal
0: Keine Funktion	-	_
11: Externer Fehler	externer Fehler	-
12: Fehler-Reset	Reset bei positiver Flanke von 0 auf 1	Reset bei positiver Flanke von 0 auf 1

#### Parameter 620

#### Binärausgang DB00

Wirkung bei	0-Signal	1-Signal
0: Keine Funktion	_	_
2: Betriebsbereit	nicht betriebsbereit	betriebsbereit
3: Endstufe Ein	Gerät gesperrt	Gerät freigegeben, Motor wird bestromt
4: Drehfeld Ein	kein Drehfeld	rotierendes Drehfeld
5: Bremse Auf	Bremse eingefallen	Bremse gelüftet
6: Bremse Zu	Bremse gelüftet	Bremse eingefallen



Wird die Ausgangsklemme zur Ansteuerung einer Bremse verwendet, darf die Belegung nicht verändert werden.





### Parameter 700/701

#### Betriebsart 1/2

Mit diesem Parameter stellen Sie die grundsätzliche Betriebsart des Umrichters ein.

#### VFC / U/f-Kennlinie:

Standardeinstellung für Asynchronmotoren. Diese Einstellung ist für allgemeine Anwendungen wie Förderbänder, Fahrwerke usw. geeignet.

#### VFC Hubwerk:

Die Hubwerksfunktion stellt automatisch alle Funktionen bereit, die zum Betrieb einer einfachen Hubwerksapplikation nötig sind. Voraussetzung für den korrekten Ablauf der Hubwerksfunktion ist die Ansteuerung der Motorbremse über den Umrichter.

#### VFC Gleichstrombremsung / U/f Gleichstrombremsung:

Bei dieser Einstellung bremst der Asynchronmotor über eine Stromeinprägung. Hierbei bremst der Motor ohne Bremswiderstand am Umrichter.



Achtung: Mit der Gleichstrombremsung ist kein geführter Stopp oder die Einhaltung von bestimmten Rampen möglich.

### Parameter 710/711

#### Stillstandsstrom 1/2

Der Umrichter prägt mit der Stillstandsfunktion während des Motorstillstands einen Strom in den Motor ein.

Der Stillstandsstrom erfüllt folgende Funktionen:

- Der Stillstandsstrom verhindert bei niedriger Umgebungstemperatur des Motors eine Kondensatbildung und das Einfrieren (insbesondere der Scheibenbremse). Stellen Sie die Stromhöhe so ein, dass der Motor nicht überhitzt wird.
- Wenn Sie den Stillstandsstrom aktiviert haben, können Sie den Motor ohne Vormagnetisierung freigeben.

Bei aktiver Stillstandsstrom-Funktion bleibt die Endstufe auch im Zustand "KEINE FREI-GABE" zur Einprägung des Motorstillstandsstroms freigegeben.

Im Fehlerfall wird die Bestromung des Motors abgebrochen.



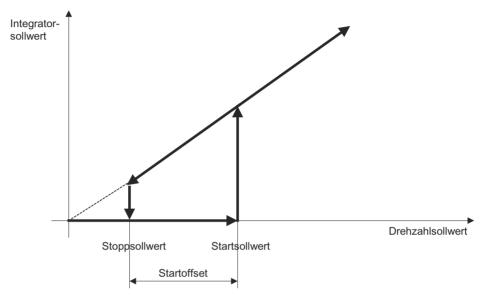
Parameter 720/723, 721/724, 722/725 Sollwert-Halt-Funktion 1/2

Stoppsollwert 1/2

#### Start-Offset 1/2

Ist die Sollwert-Halt-Funktion aktiviert, wird der Umrichter freigegeben, wenn der Drehzahlsollwert > (Stopp-Sollwert + Start-Offset) ist.

Die Umrichterfreigabe wird entzogen, wenn der Drehzahl-Sollwert den Stoppsollwert unterschreitet.



59529ADE

Parameter 731/734

#### Bremsenöffnungszeit 1/2

Mit diesem Parameter legen Sie fest, wie lange nach Ablauf der Vormagnetisierung der Motor noch mit der Minimaldrehzahl dreht und die Bremse Zeit hat komplett zu öffnen.

Parameter 732/735

#### Bremseneinfallzeit 1/2

Stellen Sie hier die Zeit ein, die die mechanische Bremse benötigt, um einzufallen.

#### Parameter 738

#### Lüften der Bremse ohne Antriebsfreigabe aktivieren

Ist dieser Parameter auf den Wert "ON" eingestellt, ist das Lüften der Bremse auch dann möglich, wenn keine Antriebsfreigabe vorhanden ist.

Diese Funktionalität ist nur verfügbar, wenn die Ansteuerung der Motorbremse über den Umrichter erfolgt.

Bei nicht betriebsbereitem Gerät wird die Bremse immer geschlossen.



### Parametrierung und Diagnose

#### Parameterbeschreibung MOVIFIT®-FC



#### Parameter 802 Werkseinstellung

Wird über diesen Parameter mit Anwahl von "EIN" eine Werkseinstellung angefordert, werden alle Parameter, die einen Werkseinstellungswert besitzen, auf diesen Werkseinstellungswert gesetzt.

Mit Anwahl von "AUSLIEFERUNGSZUSTAND" werden Parameter, die einen Werkseinstellungswert besitzen und nicht über den DIP-Schalter S10 eingestellt werden können, auf diesen Werkseinstellungswert gesetzt.

Bei den Parametern

- Betriebsart
- Motortyp
- Motorschaltungsart
- Motorleistungsstufe

die im Easy-Mode über den DIP-Schalter S10 eingestellt werden können, wird bei der Werkseinstellung "AUSLIEFERUNGSZUSTAND" die DIP-Schaltereinstellung wirksam.

#### Parameter 803 Parametersperre

Wird dieser Parameter auf EIN gesetzt, können alle Parameter mit Ausnahme der Parametersperre nicht mehr verändert werden. Diese Einstellung ist sinnvoll, nachdem eine Geräteinbetriebnahme und Parameteroptimierung erfolgreich abgeschlossen ist. Eine Veränderung von Parametern ist erst wieder möglich, wenn der Parameter auf AUS gesetzt wird.

#### Parameter 813 SBus-Adresse

Anzeige der SBUS-Geräteadresse des Umrichterleistungsteils.

#### Parameter 816 SBus-Baudrate

Anzeige der Baudrate der SBUS-Kommunikation zum Umrichterleistungsteil

#### Parameter 840 Manueller Reset

Liegt ein Fehlerzustand am Starterleistungsteil vor, erfolgt durch das Setzen dieses Parameters eine Fehlerquittierung. Nach der Durchführung des Fehlerresets steht der Parameter wieder automatisch auf AUS. Wenn kein Fehlerzustand am Leistungsteil vorliegt, ist das Setzen des Parameters auf EIN wirkungslos.

### Parameter 860/861

#### PWM-Frequenz 1/2

Mit diesem Parameter können Sie die nominale Taktfrequenz am Umrichterausgang einstellen. Die Taktfrequenz kann sich je nach Geräteauslastung selbstständig ändern.

#### Parameter 870-

872

#### Sollwertbeschreibung PO1-PO3

Anzeige der Belegung der Prozessausgangsdatenworte.

#### Parameter 873-

875

#### Sollwertbeschreibung PI1-PI3

Anzeige der Belegung der Prozesseingangsdatenworte.





#### **Technische Daten** Spezifikationen PROFIBUS

#### 8 Technische Daten

#### 8.1 Spezifikationen PROFIBUS

Folgende Tabelle zeigt die PROFIBUS-Spezifikation für den Funktionslevel "Classic"

PROFIBUS-Schnittstelle		
	Olassa's	
Funktionslevel	Classic	
PROFIBUS-Protokollvariante	PROFIBUS-DP/DPV1	
Unterstützte Baudraten	9,6 kBaud 1.5 MBaud / 3 12 MBaud (mit automatischer Erkennung)	
Busabschluss	integriert, über Schalter zuschaltbar nach IEC 61158	
Zulässige Leitungslänge beim PROFIBUS	<ul> <li>9,6 kBaud: 1200 m</li> <li>19,2 kBaud: 1200 m</li> <li>93,75 kBaud: 1200 m</li> <li>187,5 kBaud: 1000 m</li> <li>500 kBaud: 400 m</li> <li>1,5 MBaud: 200 m</li> <li>12 Mbaud: 100 m</li> <li>Zur weiteren Ausdehnung können mehrere Segmente über Repeater gekoppelt werden. Die max. Ausdehnung/Kaskadierungstiefe finden Sie in den Handbüchern zum DP-Master bzw. den Repeater-Modulen.</li> </ul>	
Adresseinstellung	Adresse 1125 über DIP-Schalter in der Anschlussbox einstellbar	
DP-Ident-Nummer	Classic 600A hex (24586 dez)	
Name der GSD-Datei	SEW_600A.GSD	
Name der Bitmap-Datei	SEW600AN.BMP SEW600AS.BMP	





#### 8.2 Konfigurationsdaten für PROFIBUS

Die folgende Tabelle zeigt die MOVIFIT®-Modul-IDs und Konfigurationsdaten:

		1		
Name	Beschreibung	Modul- ID	Ext. User Prm	Check-Cfg Daten
"Slot not used"	keine Daten	100	0x03,0x20, 0x64	0x00
"SC 1PO/1PI"	1 Ausgangswort, 1 Eingangswort Konsistenz über das ganze Modul	101	0x03,0x20, 0x65	0xC0, 0xC0, 0xC0
"SC 1PO/2PI"	1 Ausgangswort, 2 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	102	0x03,0x20, 0x66	0xC0, 0xC0, 0xC1
"SC 1PO/3PI"	1 Ausgangswort, 3 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	103	0x03,0x20, 0x67	0xC0, 0xC0, 0xC2
"FC/SC 6/8DI"	1 Eingangsbyte	104	0x03,0x20, 0x68	0x40, 0x00
"MC: 12/16DI"	2 Eingangsbyte	105	0x03,0x20, 0x69	0x40, 0x01
"2/4DO"	1 Ausgangsbyte	106	0x03,0x20, 0x6A	0x80, 0x00
	reserviert für MOVIMOT® 1PD	107		
"MOVIMOT <sup>®</sup> 2PD"	2 Ausgangsworte, 2 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	108	0x03,0x20, 0x6B	0xC0, 0xC1, 0xC1
"MOVIMOT <sup>®</sup> 3PD"	2 Ausgangsworte, 2 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	109	0x03,0x20, 0x6C	0xC0, 0xC2, 0xC2
"MOVIFIT <sup>®</sup> Status"	1 Eingangswort	110	0x03,0x20, 0x6D	0x40, 0xC0
"FC 2PD"	2 Ausgangsworte, 2 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	111	0x03,0x20, 0x6E	0xC0, 0xC1, 0xC1
"FC 3PD"	2 Ausgangsworte, 2 Eingangsworte Konsistenz über das ganze Modul	112	0x03,0x20, 0x6F	0xC0, 0xC2, 0xC2



#### 9 Index

F	Starten der Plug-ins	56
Fehlerreaktionen48	STEP7 Projektierung	12
Feldbus-Timeout48	MOVIMOT <sup>®</sup>	
Systemfehler (SYS-F)49	Prozessabbild	
_	Belegung des Steuerworts	35
1	Belegung Statuswort 1	
Inbetriebnahme7	Kodierung der Rampe	
Hubwerksinbetriebnahme64	Kodierung des Stromwerts	
Inbetriebnahmeablauf MOVIFIT <sup>®</sup> -MC7	Kodierung Drehzahl-Sollwert	
Inbetriebnahmeablauf MOVIFIT <sup>®</sup> -SC/-FC8	Kodierung Statuswort 2	
Motor-/Bremseninbetriebnahme	MOVIMOT® C an RS485	3/
MOVIFIT <sup>®</sup> -FC58	IVIOVIIVIOT C att N.5465	34
MOVIFIT®-SC57	P	
	Parametrierung über PROFIBUS-DPV1	21
M	Ablauf über Datensatz 47	24
MOVIFIT <sup>®</sup> -FC	MOVILINK®-Parameteraufträge	25
Anwendungsbeispiel19	Rückkehr-Codes der Parametrierung	
Hubwerksinbetriebnahme64	Struktur des DPV1-Parameterkanals	
Inbetriebnahmeablauf8	Parametrierung und Diagnose	
Motor-/Bremseninbetriebnahme58	Hubwerksinbetriebnahme	
Parameterbeschreibung80		04
Parameterverzeichnis76	Motor-/Bremseninbetriebnahme	
Prozessabbild42	MOVIFIT®-FC	58
Belegung Statuswort 145	MOVIFIT®-SC	5/
Belegung Steuerwort 143	$MOVITOOLS^{@}$ -Motion $S$ tudio	
Ein-Ausgangsbytes für 6DI/2DO33	Adressierung der MOVIFIT®-	
Eingangsbyte für 8DI32	Funktionseinheiten	
Kodierung der Rampe44	Aktivierung des Online-Betriebs	
Kodierung des Stromwerts46	Aufbau der Kommunikation	51
Kodierung Drehzahl-Sollwert44	Automatisches Suchen der	
Kodierung Statuswort 246	angeschlossenen Geräte	53
Starten der Plug-ins56	Konfiguration der seriellen Schnittstelle	52
	MOVIFIT® einbinden	51
STEP7 Projektierung13 MOVIFIT <sup>®</sup> -Funktionslevel6	Starten der Plug-ins	55
Funktionslevel "Classic"6	Parameterbeschreibung	
MOVIFIT®-MC	MOVIFIT®-FC	80
	MOVIFIT®-SC	
Anwendungsbeispiel16	Parameterverzeichnis	
Inbetriebnahmeablauf7	MOVIFIT®-FC	76
Prozessabbild	MOVIFIT®-SC	65
Ein-/Ausgangsbytes für 12DI/4DO32	Vorbereitungen	
Eingangsbytes mit 16 DI31	PROFIBUS	
Starten der Plug-ins55	Parametrierung über PROFIBUS-DPV1	
STEP7 Projektierung11	<u> </u>	
MOVIFIT <sup>®</sup> -SC	Projektierung des PROFIBUS-Masters	
Anwendungsbeispiel17	Projektierung von MOVIFIT®-Classic	
Inbetriebnahmeablauf8	Projektierung des PROFIBUS-Masters	9
Motor-/Bremseninbetriebnahme57	STEP7 Projektierung	
Parameterbeschreibung68	MOVIFIT®-FC	
Parameterverzeichnis65	MOVIFIT®-MC	
Prozessabbild38	MOVIFIT®-SC	
Belegung des Statusworts40	Projektierung von MOVIFIT®-Classic	14
Belegung des Steuerworts39	Anwendungsbeispiel	
Eingangsbyte für 6DI/2DO33	MOVIFIT®-FC	19
Eingangsbyte für 8DI32	MOVIFIT®-MC	
Kodierung der Stromwerte41	MOVIFIT®-SC	
reading acreation and an arrangement		• • •

0 0	ing der Stromv
SEW	



Prozessabbild der Antriebssysteme	34
MOVIFIT® FC	42
Belegung Statuswort 1	45
Belegung Steuerwort 1	43
Kodierung der Rampe	44
Kodierung des Stromwerts	
Kodierung Drehzahl-Sollwert	
Kodierung Statuswort 2	46
MOVIFIT® SC	
Belegung des Statusworts	
Belegung des Steuerworts	
Kodierung der Stromwerte	41
MOVIMOT® C an RS485	
Belegung des Steuerworts	
Belegung Statuswort 1	
Kodierung der Rampe	35
Kodierung des Stromwerts	
Kodierung Drehzahl-Sollwert	
Kodierung Statuswort 2	37
Prozessabbild der digitalen I/Os	31
MOVIFIT®-FC/SC	
Ein-Ausgangsbytes für 6DI/2DO	
Eingangsbyte für 8DI	32
MOVIFIT®-MC	0.0
Ein-/Ausgangsbytes für 12DI/4DO	
Eingangsbytes mit 16 DI	
Prozessdatenbeschreibung	
Prozessabbild der Antriebssysteme	
Prozessabbild der digitalen I/Os	
Prozessabbild zur Diagnose	29
S	
Spezifikationen PROFIBUS	
Konfigurationsdaten für PROFIBUS	89
Spezifikationen PROFIBUS	88
Т	
Technische Daten	88
W	
Wichtige Hinweise	Δ
Allgemeine Sicherheitshinweise zu	
Bussystemen	1
Dokumentation	
Erklärung der Piktogramme	
Huhwerksanwendungen	



### **Adressenliste**

Deutschland			
Hauptverwaltung Fertigungswerk Vertrieb	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal Postfachadresse Postfach 3023 • D-76642 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 http://www.sew-eurodrive.de sew@sew-eurodrive.de
Service Competence Center	Mitte Getriebe / Motoren	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 sc-mitte-gm@sew-eurodrive.de
	<b>Mitte</b> Elektronik	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 sc-mitte-e@sew-eurodrive.de
	Nord	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (bei Hannover)	Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 sc-nord@sew-eurodrive.de
	Ost	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dänkritzer Weg 1 D-08393 Meerane (bei Zwickau)	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 sc-ost@sew-eurodrive.de
	Süd	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (bei München)	Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 sc-sued@sew-eurodrive.de
	West	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (bei Düsseldorf)	Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 sc-west@sew-eurodrive.de
	Drive Service	Hotline / 24-h-Rufbereitschaft	+49 180 5 SEWHELP +49 180 5 7394357
	Weitere Ansch	riften über Service-Stationen in Deutschland auf	Anfrage.

Frankreich			
Fertigungswerk Vertrieb Service	Haguenau	SEW-USOCOME 48-54, route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex	Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 http://www.usocome.com sew@usocome.com
Montagewerke Vertrieb Service	Bordeaux	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
	Lyon	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Paris	SEW-USOCOME Zone industrielle 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88
	Weitere Anschr	iften über Service-Stationen in Frankreich auf	Anfrage.

Algerien				
Vertrieb	Alger	Réducom 16, rue des Frères Zaghnoun Bellevue El-Harrach 16200 Alger	Tel. +213 21 8222-84 Fax +213 21 8222-84	

Argentinien			
Montagewerk Vertrieb Service	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin	Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 sewar@sew-eurodrive.com.ar





93

Australien			
Montagewerke Vertrieb Service	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 http://www.sew-eurodrive.com.au enquires@sew-eurodrive.com.au
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 enquires@sew-eurodrive.com.au
	Townsville	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 12 Leyland Street Garbutt, QLD 4814	Tel. +61 7 4779 4333 Fax +61 7 4779 5333 enquires@sew-eurodrive.com.au
Belgien			
Montagewerk Vertrieb Service	Brüssel	SEW Caron-Vector S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be
Brasilien			
Fertigungswerk Vertrieb Service	Sao Paulo	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 50 Caixa Postal: 201-07111-970 Guarulhos/SP - Cep.: 07251-250	Tel. +55 11 6489-9133 Fax +55 11 6480-3328 http://www.sew.com.br sew@sew.com.br
	Weitere Anschrif	ten über Service-Stationen in Brasilien auf Anfrage	
Bulgarien			
Vertrieb	Sofia	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 BG-1606 Sofia	Tel. +359 2 9151160 Fax +359 2 9151166 bever@fastbg.net
Chile			
Montagewerk Vertrieb Service	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMPA RCH-Santiago de Chile Postfachadresse Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tel. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 www.sew-eurodrive.cl ventas@sew-eurodrive.cl
China			
Fertigungswerk Montagewerk Vertrieb Service	Tianjin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tel. +86 22 25322612 Fax +86 22 25322611 gm-tianjin@sew-eurodrive.cn http://www.sew-eurodrive.com.cn
Montagewerk Vertrieb Service	Suzhou	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021 P. R. China	Tel. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew.com.cn
	Weitere Anschrif	ten über Service-Stationen in China auf Anfrage.	
Dänemark			
Montagewerk Vertrieb Service	Kopenhagen	SEW-EURODRIVEA/S Geminivej 28-30, P.O. Box 100 DK-2670 Greve	Tel. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 http://www.sew-eurodrive.dk sew@sew-eurodrive.dk
Elfenbeinküste		_	
Vertrieb	Abidjan	SICA Ste industrielle et commerciale pour l'Afrique 165, Bld de Marseille B.P. 2323, Abidjan 08	Tel. +225 2579-44 Fax +225 2584-36



#### Adressenliste

Estland			
Vertrieb	Tallin	ALAS-KUUL AS Mustamäe tee 24 EE-10620Tallin	Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee
Finnland			
Montagewerk Vertrieb Service	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 sew@sew.fi http://www.sew-eurodrive.fi
Gabun			
Vertrieb	Libreville	Electro-Services B.P. 1889 Libreville	Tel. +241 7340-11 Fax +241 7340-12
Griechenland			
Vertrieb Service	Athen	Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus	Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 http://www.boznos.gr info@boznos.gr
Großbritannien			
Montagewerk Vertrieb Service	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 http://www.sew-eurodrive.co.uk info@sew-eurodrive.co.uk
Hong Kong			
Montagewerk Vertrieb Service	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tel. +852 2 7960477 + 79604654 Fax +852 2 7959129 sew@sewhk.com
Indien			
Montagewerk Vertrieb Service	Baroda	SEW-EURODRIVE India Pvt. Ltd. Plot No. 4, Gidc Por Ramangamdi • Baroda - 391 243 Gujarat	Tel. +91 265 2831086 Fax +91 265 2831087 http://www.seweurodriveindia.com mdoffice@seweurodriveindia.com
Technische Büros	Bangalore	SEW-EURODRIVE India Private Limited 308, Prestige Centre Point 7, Edward Road Bangalore	Tel. +91 80 22266565 Fax +91 80 22266569 salesbang@seweurodriveinindia.com
Irland			
Vertrieb Service	Dublin	Alperton Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458
Israel			
Vertrieb	Tel-Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 lirazhandasa@barak-online.net
Italien			
Montagewerk Vertrieb Service	Milano	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini,14 I-20020 Solaro (Milano)	Tel. +39 02 96 9801 Fax +39 02 96 799781 http://www.sew-eurodrive.it sewit@sew-eurodrive.it





Japan			
Montagewerk Vertrieb Service	Toyoda-cho	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Iwata Shizuoka 438-0818	Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Kamerun			
Vertrieb	Douala	Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala	Tel. +237 4322-99 Fax +237 4277-03
Kanada			
Montagewerke Vertrieb Service	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 http://www.sew-eurodrive.ca l.reynolds@sew-eurodrive.ca
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta. B.C. V4G 1 E2	Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 b.wake@sew-eurodrive.ca
	Montreal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Street LaSalle, Quebec H8N 2V9	Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 a.peluso@sew-eurodrive.ca
	Weitere Anschrif	ten über Service-Stationen in Kanada auf Anfrage.	
Kolumbien			
Montagewerk Vertrieb Service	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 http://www.sew-eurodrive.com.co sewcol@sew-eurodrive.com.co
Korea			
Montagewerk Vertrieb Service	Ansan-City	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate Unit 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120	Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 http://www.sew-korea.co.kr master@sew-korea.co.kr
Kroatien			
Vertrieb Service	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb	Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@net.hr
Lettland			
Vertrieb	Riga	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C LV-1073 Riga	Tel. +371 7139253 Fax +371 7139386 http://www.alas-kuul.com info@alas-kuul.com
Libanon			
Vertrieb	Beirut	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tel. +961 1 4947-86 +961 1 4982-72 +961 3 2745-39 Fax +961 1 4949-71 gacar@beirut.com
Litauen			
Vertrieb	Alytus	UAB Irseva Naujoji 19 LT-62175 Alytus	Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 56175 info@irseva.lt http://www.sew-eurodrive.lt
Luxemburg			
Montagewerk Vertrieb Service	Brüssel	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 http://www.caron-vector.be info@caron-vector.be



### Adressenliste

Malaysia			
Montagewerk Vertrieb Service	Johore	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 sales@sew-eurodrive.com.my
Marokko			
Vertrieb	Casablanca	Afit 5, rue Emir Abdelkader MA 20300 Casablanca	Tel. +212 22618372 Fax +212 22618351 richard.miekisiak@premium.net.ma
Mexiko			
Montagewerk Vertrieb Service	Queretaro	SEW-EURODRIVE MEXIKO SA DE CV SEM-981118-M93 Tequisquiapan No. 102 Parque Industrail Queretaro C.P. 76220 Queretaro, Mexico	Tel. +52 442 1030-300 Fax +52 442 1030-301 http://www.sew-eurodrive.com.mx scmexico@seweurodrive.com.mx
Neuseeland			
Montagewerke Vertrieb Service	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 http://www.sew-eurodrive.co.nz sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Niederlande			
Montagewerk Vertrieb Service	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 http://www.vector.nu info@vector.nu
Norwegen			
Montagewerk Vertrieb Service	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tel. +47 69 241-020 Fax +47 69 241-040 http://www.sew-eurodrive.no sew@sew-eurodrive.no
Österreich			
Montagewerk Vertrieb Service	Wien	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 http://sew-eurodrive.at sew@sew-eurodrive.at
Peru			
Montagewerk Vertrieb Service	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tel. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 http://www.sew-eurodrive.com.pe sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Polen			
Montagewerk Vertrieb Service	Lodz	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z.o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Lodz	Tel. +48 42 67710-90 Fax +48 42 67710-99 http://www.sew-eurodrive.pl sew@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Montagewerk Vertrieb Service	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 http://www.sew-eurodrive.pt infosew@sew-eurodrive.pt





Rumänien			
Vertrieb	Puouresti	Siglas Trading SDI	Tol. (40.24.220.4220
Service	Bucuresti	Sialco Trading SRL str. Madrid nr.4 011785 Bucuresti	Tel. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro
Russland			
Montagewerk Vertrieb Service	St. Petersburg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 36 195220 St. Petersburg Russia	Tel. +7 812 3332522 +7 812 5357142 Fax +7 812 3332523 http://www.sew-eurodrive.ru sew@sew-eurodrive.ru
Schweden			
Montagewerk Vertrieb Service	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tel. +46 36 3442-00 Fax +46 36 3442-80 http://www.sew-eurodrive.se info@sew-eurodrive.se
Schweiz			
Montagewerk Vertrieb Service	Basel	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tel. +41 61 417 1717 Fax +41 61 417 1700 http://www.imhof-sew.ch info@imhof-sew.ch
Senegal			
Vertrieb	Dakar	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar	Tel. +221 849 47-70 Fax +221 849 47-71 senemeca@sentoo.sn
Serbien und Monte	enegro		
Vertrieb	Beograd	DIPAR d.o.o. Ustanicka 128a PC Košum, IV floor SCG-11000 Beograd	Tel. +381 11 347 3244 / +381 11 288 0393 Fax +381 11 347 1337 dipar@yubc.net
Singapur			
Montagewerk Vertrieb Service	Singapore	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 http://www.sew-eurodrive.com.sg sewsingapore@sew-eurodrive.com
Slowakei			
Vertrieb	Bratislava	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rybnicna 40 SK-83107 Bratislava	Tel. +421 2 49595201 Fax +421 2 49595200 http://www.sew.sk sew@sew-eurodrive.sk
	Zilina	SEW-Eurodrive SK s.r.o. ul. Vojtecha Spanyola 33 SK-010 01 Zilina	Tel. +421 41 700 2513 Fax +421 41 700 2514 sew@sew-eurodrive.sk
	Banská Bystrica	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Rudlovská cesta 85 SK-97411 Banská Bystrica	Tel. +421 48 414 6564 Fax +421 48 414 6566 sew@sew-eurodrive.sk
Slowenien			
Vertrieb Service	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO - 3000 Celje	Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net
Spanien			
Montagewerk Vertrieb Service	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tel. +34 9 4431 84-70 Fax +34 9 4431 84-71 http://www.sew-eurodrive.es sew.spain@sew-eurodrive.es



4
_

Südafrika			
Montagewerke Vertrieb Service	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 http://www.sew.co.za dross@sew.co.za
	Capetown	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cape Town	Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 dswanepoel@sew.co.za
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaceo Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tel. +27 31 700-3451 Fax +27 31 700-3847 dtait@sew.co.za
Thailand			
Montagewerk Vertrieb Service	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Bangpakong Industrial Park 2 700/456, Moo.7, Tambol Donhuaroh Muang District Chon Buri 20000	Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.com
Tschechische Repu	ıblik		
Vertrieb	Praha	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Business Centrum Praha Luzna 591 CZ-16000 Praha 6 - Vokovice	Tel. +420 220121234 Fax +420 220121237 http://www.sew-eurodrive.cz sew@sew-eurodrive.cz
Tunesien			
Vertrieb	Tunis	T. M.S. Technic Marketing Service 7, rue Ibn El Heithem Z.I. SMMT 2014 Mégrine Erriadh	Tel. +216 1 4340-64 + 1 4320-29 Fax +216 1 4329-76 tms@tms.com.tn
Türkei			
Montagewerk Vertrieb Service	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri San. ve Tic. Ltd. Sti. Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-34846 Maltepe ISTANBUL	Tel. +90 216 4419163 / 164 3838014/15 Fax +90 216 3055867 sew@sew-eurodrive.com.tr
Ukraine			
Vertrieb Service	Dnepropetrovsk	SEW-EURODRIVE Str. Rabochaja 23-B, Office 409 49008 Dnepropetrovsk	Tel. +380 56 370 3211 Fax +380 56 372 2078 http://www.sew-eurodrive.ua sew@sew-eurodrive.ua
Ungarn			
Vertrieb Service	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 office@sew-eurodrive.hu
USA			
Fertigungswerk Montagewerk Vertrieb Service	Greenville	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manuf. +1 864 439-9948 Fax Ass. +1 864 439-0566 Telex 805 550 http://www.seweurodrive.com cslyman@seweurodrive.com





USA			
Montagewerke Vertrieb Service	San Francisco	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, California 94544-7101	Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6381 cshayward@seweurodrive.com
	Philadelphia/PA	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 csbridgeport@seweurodrive.com
	Dayton	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 440-3799 cstroy@seweurodrive.com
	Dallas	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 csdallas@seweurodrive.com
	Weitere Anschrifte	n über Service-Stationen in den USA auf An	ıfrage.

Venezuela				
Montagewerk Vertrieb Service	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 http://www.sew-eurodrive.com.ve sewventas@cantv.net sewfinanzas@cantv.net	

#### Wie man die Welt bewegt

Mit Menschen, die schneller richtig denken und mit Ihnen gemeinsam die Zukunft entwickeln.

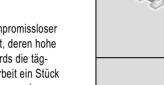
Mit einem Service, der auf der ganzen Welt zum Greifen nahe ist.

Mit Antrieben und Steuerungen, die Ihre Arbeitsleistung automatisch verbessern.

Mit einem umfassenden Know-how in den wichtigsten Branchen unserer Zeit.

Mit kompromissloser Qualität, deren hohe Standards die tägliche Arbeit ein Stück einfacher machen.

**SEW-EURODRIVE** Driving the world







Mit einer globalen Präsenz für schnelle und überzeugende Lösungen. An jedem Ort.

Mit innovativen Ideen, in denen morgen schon die Lösung für übermorgen steckt.

Mit einem Auftritt im Internet, der 24 Stunden Zugang zu Informationen und Software-Updates bietet.







SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG P.O. Box 3023 · D-76642 Bruchsal / Germany Phone +49 7251 75-0 · Fax +49 7251 75-1970 sew@sew-eurodrive.com

 $\rightarrow$  www.sew-eurodrive.com